

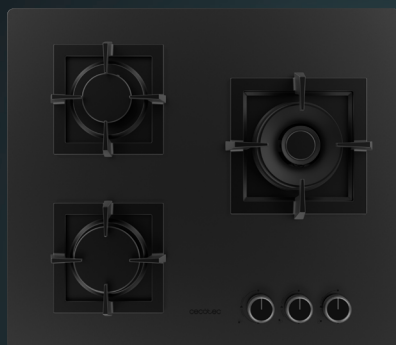
cecotec

**BOLERO SQUAD GN 1800S ETERNAL NANO GLASS**

**BOLERO SQUAD GN 3800S ETERNAL NANO GLASS**

**BOLERO SQUAD GN 5800S ETERNAL NANO GLASS**

Placa de gas / Gas hob



**bolero**

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Οδηγίες χρήσης  
Manual d'instruccions  
Használati utasítás  
تامییل عتلا لیلد



Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	11
Instructions de sécurité	16
Sicherheitshinweise	23
Istruzioni di sicurezza	29
Instruções de segurança	35
Veiligheidsinstructies	42
Instrukcje bezpieczeństwa	48
Bezpečnostní pokyny	54
Güvenlik talimatları	60
Οδηγίες ασφαλείας	65
Instruccions de seguretat	72
Biztonsági utasítások	78
تعليمات السلامة	84







## NOTA

EU01\_127705 Bolero Squad GN 1800S Eternal Nano Glass  
EU01\_127681 Bolero Squad GN 3800S Eternal Nano Glass  
EU01\_127699 Bolero Squad GN 5800S Eternal Nano Glass

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**GR** • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

**CAT** • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز





## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD





Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el aparato. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

Icono	Tipo	Significado
	ADVERTENCIA	Riesgo de lesión grave o muerte
	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA	Riesgo de voltaje peligroso
	INCENDIO	Advertencia; Riesgo de incendio/materiales inflamables
	PRECAUCIÓN	Riesgo de lesiones o daños materiales
	IMPORTANTE/NOTA	Uso correcto del sistema

- **ADVERTENCIA:** La instalación y conexión del aparato deben ser realizadas por especialistas autorizados. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por errores de instalación o conexión.
- El aparato debe estar bien equipado e instalado en un mueble de cocina y una encimera apta y homologada.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- **ADVERTENCIA:** El aparato y sus partes accesibles pueden ponerse calientes durante el uso o después







de su utilización. Conviene tener en cuenta evitar los elementos calefactores. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que sean continuamente supervisados.

-   Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec, o personas con cualificación similar, para evitar cualquier tipo de peligro.
- No use el aparato si el cable, el enchufe (NO INCLUIDO) o la estructura presentan daños o no funcionan correctamente, si está parcialmente desarmado o se han perdido o dañado componentes.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Antes de la instalación, asegúrese de que las condiciones locales de distribución (tipo y presión del gas) son compatibles con las del aparato.
- Las condiciones de ajuste de este aparato se indican en la placa de características.
- Esta placa de gas no está conectada a ningún sistema de evacuación de gases de combustión. Se debe instalar y conectar respetando la normativa de instalación vigente. Preste especial atención a los requisitos correspondientes sobre ventilación.
-   **ADVERTENCIA:** El uso de una placa de gas conlleva la emisión de calor, humedad y gases combustibles en la estancia en la que está instalada. Asegúrese de que la estancia esté bien ventilada, especialmente cuando la placa esté en funcionamiento. Mantenga abiertos los canales de ventilación natural o instale un dispositivo de ventilación mecánica (por ejemplo, una campana extractora).





- El uso intensivo y prolongado del aparato puede requerir una ventilación adicional, por ejemplo, la apertura de una ventana, o el aumento de la potencia de la campana extractora.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y persona con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato no está destinado a funcionar por medio de un temporizador externo o de un sistema de control remoto separado.
-  **ADVERTENCIA:** Cocinar sin vigilancia sobre una placa de gas con grasa o aceite puede ser peligroso y puede tener como resultado un incendio. **NUNCA** intentar extinguir un fuego con agua, se debe desconectar el aparato y entonces cubrir las llamas, por ejemplo, con una tapa o una manta ignífuga.
-  **PRECAUCIÓN:** El proceso de cocinado debe ser supervisado. Un proceso de cocina debe ser vigilado continuamente.
-  **ADVERTENCIA:** Peligro de incendio: no colocar objetos sobre las superficies de cocinado. El dispositivo podría encenderse accidentalmente o aún estar caliente, lo que significa que los objetos podrían derretirse, calentarse o incendiarse.
-  **ADVERTENCIA:** Use sólo las parrillas suministradas junto con el dispositivo o indicadas como adecuadas por Cecotec. El uso de parrillas inapropiadas puede causar accidentes.




- El aparato no debe ser instalado detrás de una puerta decorativa para evitar el sobrecalentamiento.
- No modifique el aparato de ninguna forma.
- La placa de gas no se puede utilizar como superficie de apoyo o de trabajo.
- El aparato debe estar conectado a tierra de acuerdo con las normas locales.
- No coloque el aparato encima de un lavavajillas o una secadora para evitar que el vapor lo dañe.
- Apague los quemadores después de su uso.
- Vigile la cocción de alimentos muy grasos o aceitosos para evitar incendios.
- Tenga cuidado de no quemarse mientras o después de utilizar el aparato.
- Asegúrese de que ningún cable de ningún aparato fijo o móvil toque el quemador o los utensilios de cocina calientes.
- No cubra nunca el aparato con un paño o una lámina de protección para evitar sobrecalentamiento e incendios.
- Asegúrese de que el aparato esté suficientemente ventilado según estas instrucciones.
- Evite que caigan objetos de cualquier tamaño sobre el aparato.
- No deje los utensilios de cocina vacíos sobre los quemadores.
- No guarde nunca objetos inflamables (p. ej. aerosoles) en el espacio situado debajo de la placa de gas. Los cajones/armarios y su contenido deben ser termorresistentes.
- Precauciones en caso de avería: si detecta una avería, apague el aparato y desconéctelo.
- La reparación del aparato debe ser realizada por profesionales cualificados. No intente arreglar el aparato por su cuenta.
- Asegúrese siempre de que los utensilios de cocina están



bien centrados sobre el quemador. El fondo de los utensilios de cocina debe cubrir lo más posible el quemador.

- Coloque siempre el utensilio de cocina sobre la parrilla, nunca sobre la tapa del quemador o directamente sobre el propio quemador.
- El uso intensivo y prolongado del aparato puede requerir una ventilación adicional, por ejemplo, la apertura de una ventana, o el aumento de la potencia de la campana extractora.
- Este aparato ha sido diseñado sólo para cocinar. No debe utilizarse para otros fines, por ejemplo, para calentar habitaciones.
- Nunca sumerja las tapas de los quemadores ni las parrillas calientes en agua fría. El rápido enfriamiento puede dañar el esmalte.
- Utilice siempre utensilios de cocina adecuados.
- Se recomienda realizar la limpieza de las piezas del quemador con regularidad para garantizar un funcionamiento óptimo y seguro.
- Mantenga cualquier elemento textil como guantes o paños de cocina alejados de la llama del quemador.
- No utilice planchas o placas para hornear.
- El dispositivo sólo puede funcionar de forma eficiente si los componentes del quemador se han instalado de forma correcta, garantizando que los utensilios de cocina (sartenes, cazos, ollas...) puedan colocarse de forma estable.
- Las bandejas de aluminio o el papel de aluminio no son adecuados como utensilios de cocina. Tanto las tapas de los quemadores como las parrillas pueden sufrir daños.
- Nunca realice un flambeado bajo una campana extractora. Las llamas altas pueden provocar un incendio, incluso si la campana extractora está apagada.



- Cuando la placa se utilice por primera vez, notará un cierto olor, no se preocupe, esto es normal y desaparecerá con el uso.
- El aparato no debe colocarse ni utilizarse en el exterior.
- No utilice el aparato a temperatura ambiente inferior a 5 °C.
- La distancia entre la sartén y una pared no resistente al calor siempre debe ser superior a un centímetro. En el caso de distancias menores, la alta temperatura puede provocar que la superficie de la pared se decolore o deforme.
- Los componentes del quemador están calientes durante e inmediatamente después de su uso. No los toque y evite el contacto con materiales no resistentes al calor.
- Nunca abra la carcasa del aparato.
- No utilice un limpiador a presión o a vapor para limpiar la placa.
- Nunca caliente latas cerradas. La acumulación de presión podría provocar una explosión.
- Si utiliza un protector de encimera, asegúrese de que sea adecuado.
-  ¡ADVERTENCIA! Cecotec no se responsabiliza de incidencias o daños producidos por un uso indebido fuera de las normas establecidas en este manual de instrucciones o por el incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad.
- Los posibles daños causados por una conexión incorrecta, un ajuste incorrecto o un uso incorrecto no están cubiertos por la garantía.
- Cecotec no se hace responsable de cualquier daño, accidente, o incidencia que resulte del mal uso de este dispositivo. Es responsabilidad del usuario operar y mantener el dispositivo según las instrucciones y recomendaciones detalladas en este manual. El no seguir las instrucciones puede resultar en







daños personales, materiales, o en la pérdida de la garantía del producto.

- Trabajamos constantemente en el desarrollo y la mejora de nuestros modelos y tipos de electrodomésticos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho a realizar cambios en el diseño, el equipamiento y los accesorios de todos los modelos y tipos sin previo aviso.

## SAFETY INSTRUCTIONS






Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

Icon	Type	Meaning
	WARNING	Risk of serious injury or death
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Risk of dangerous voltage
	FIRE	Warning: Risk of fire/flammable materials
	CAUTION	Risk of injury or damage to property
	IMPORTANT/NOTE	Correct system use

-   **WARNING:** The installation and connection of the appliance must be carried out by authorised specialists. The manufacturer is not liable for damage caused by installation or connection errors.









- The appliance must be properly fitted and installed in a suitable and approved kitchen unit and worktop.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
-  **WARNING:** The appliance and its accessible parts may become hot during or after use. Be careful with the heating elements. Children under 8 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
-   Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service, or similarly qualified persons, to avoid any hazard.
- Do not use the appliance if the cord, plug (NOT INCLUDED) or housing is damaged or malfunctioning, if it is partially disassembled or if components are missing or damaged.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Before installation, make sure that the local distribution conditions (gas type and pressure) are compatible with those of the appliance.
- The setting conditions for this appliance are indicated on the rating plate.
- This gas hob is not connected to any flue-gas evacuation system. It must be installed and connected in compliance with current installation regulations. Pay particular attention to the relevant ventilation requirements.
-   **WARNING:** During use, a gas hob emits heat, moisture, and flue gases into the room where it is installed. Make sure that the room is well ventilated, especially when the hob is in operation. Keep natural ventilation channels open or install a mechanical-





- ventilation device (for example, an extractor hood).
- Intensive and prolonged use of the appliance may require additional ventilation, e.g. opening a window, or increasing the extractor hood power.
  - This appliance can be used by children aged 8 years and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
  - The appliance is not intended to operate by means of an external timer or a separate remote-control system.
  -  **WARNING:** Unattended cooking on a greasy or oily gas hob can be dangerous and may result in a fire. NEVER attempt to extinguish fire with water. Switch off the appliance and cover the flames, e.g., with a fireproof lid or blanket.
  -  **CAUTION:** The cooking process must be supervised. Continuously monitor cooking during operation.
  -  **WARNING:** Fire hazard: do not place objects on the cooking surfaces. The appliance could accidentally ignite or still be hot, which means that objects could melt, heat up or catch fire.
  -  **WARNING:** Only use the pan supports supplied with the appliance or indicated as suitable by Cecotec. The use of unsuitable pan supports can cause accidents.
  - The appliance must not be installed behind a decorative door to avoid overheating.
  - Do not modify the appliance in any way.
  - The gas hob cannot be used as a support or work surface.




- The appliance must be earthed in accordance with local regulations.
- Do not place the appliance on top of a dishwasher or tumble dryer to avoid steam damage.
- Turn off the burners after use.
- Monitor the cooking of very fatty or oily foods to avoid fire.
- Be careful not to burn yourself while or after using the appliance.
- Make sure that no cable of any fixed or mobile appliance touches the burner or hot cookware.
- Never cover the appliance with a cloth or protective film to prevent overheating and fire.
- Make sure the appliance is sufficiently ventilated according to these instructions.
- Do not allow objects of any size to fall onto the appliance.
- Do not leave empty cookware on the burners.
- Never store flammable objects (e.g., aerosols) in the space under the gas hob. Drawers/cabinets and their contents must be heat resistant.
- Precautions in the event of a fault: if you notice a fault, switch off and unplug the appliance.
- Repair of the appliance must be carried out by qualified professionals. Do not try to fix the appliance yourself.
- Always make sure that the cookware is well centred on the burner. The bottom of the cookware should cover the burner as much as possible.
- Always place the cookware on the pan support, never on the burner cap or directly on the burner itself.
- Intensive and prolonged use of the appliance may require additional ventilation, e.g. opening a window, or increasing the extractor hood power.
- This appliance is designed for cooking only. It must not be





- used for other purposes, e.g. for heating rooms.
- Never immerse burner caps or pan supports in cold water. Fast cooling can damage the enamel.
  - Always use suitable cookware.
  - Regular cleaning of the burner parts is recommended to ensure optimum and safe operation.
  - Keep any textiles such as gloves or tea towels away from the burner flame.
  - Do not use baking griddles or trays.
  - The appliance can only work efficiently if the burner components have been installed correctly, ensuring that cooking utensils (frying pans, pots, pans, among others) can be placed in a stable position.
  - Aluminium trays or aluminium foil are not suitable as cooking utensils. Both burner caps and pan supports may be damaged.
  - Never flambé under an extractor hood. High flames can cause a fire, even if the extractor hood is switched off.
  - When the hob is used for the first time, you will notice some odour, do not worry, this is normal and will disappear with use.
  - The appliance must not be placed or used outdoors.
  - Do not use the appliance at room temperatures below 5 °C.
  - The distance between the frying pan and a non-heat resistant wall should always be more than one centimetre. For shorter distances, the high temperature may cause the wall surface to discolour or warp.
  - The burner components are hot during and immediately after use. Do not touch them and avoid contact with non-heat resistant materials.
  - Never open the housing of the appliance.
  - Do not use a pressure washer or steam cleaner to clean the hob.



- Never heat closed cans. Pressure build-up could cause an explosion.
- If you use a worktop protector, make sure it is suitable.
-  **WARNING!** Cecotec accepts no liability for incidents or damage caused by improper use outside the rules set out in this instruction manual, or by non-compliance of these safety instructions and warnings.
- Possible damage produced by incorrect installation, setting or use is not covered by the warranty.
- Cecotec is not responsible for any damage, accident, or incident resulting from the misuse of this device. It is the responsibility of the user to operate and maintain the appliance according to the instructions and recommendations detailed in this manual. Failure to follow instructions may result in personal injury, property damage, or loss of product warranty.
- We are constantly working on the development and improvement of our appliance models and ranges. Therefore, we reserve the right to make changes to the design, equipment and accessories of all models and ranges without prior notice.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.





icône	Type	Signification
	AVERTISSEMENT	Risque de blessure grave ou de mort
	RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE	Risque de tension dangereuse
	INCENDIE	Avertissement ; Risque d'incendie / matériaux inflammables
	PRÉCAUTION	Risque de blessures ou de dommages matériels
	IMPORTANT/NOTE	Utilisation correcte du système

- AVERTISSEMENT : L'installation et la connexion de l'appareil doivent être réalisées par des spécialistes autorisés. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par des erreurs d'installation ou de connexion.
- L'appareil doit être correctement équipé et installé dans un meuble de cuisine et un plan de travail appropriés et approuvés.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : L'appareil et ses parties accessibles peuvent devenir chauds pendant ou après leur utilisation. Évitez de toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement







pour rechercher des dommages visibles. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la fiche (non incluse) ou la structure sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, s'il est partiellement démonté ou si des composants sont manquants ou endommagés.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Avant l'installation, assurez-vous que les conditions locales de distribution (type et pression de gaz) sont compatibles avec celles de l'appareil.
- Les conditions de réglage de cet appareil sont indiquées sur la plaque signalétique.
- Cette plaque de cuisson à gaz n'est pas raccordée à un système d'évacuation des gaz de combustion. Elle doit être installée et raccordée conformément aux réglementations en vigueur en matière d'installation. Faites particulièrement attention aux exigences en matière de ventilation.
-   **AVERTISSEMENT** : L'utilisation d'une plaque de cuisson à gaz entraîne l'émission de chaleur, d'humidité et de gaz combustibles dans la pièce où elle est installée. Veillez à ce que la pièce soit bien ventilée, en particulier lorsque la plaque de cuisson est en fonctionnement. Laissez les canaux de ventilation naturelle ouverts ou installez un dispositif de ventilation mécanique (par exemple, une hotte aspirante).
- Une utilisation intensive et prolongée de l'appareil peut nécessiter une ventilation supplémentaire, par exemple en ouvrant une fenêtre ou en augmentant la puissance de la hotte aspirante.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus





et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
-  **AVERTISSEMENT** : Cuisiner sans surveillance sur une plaque de cuisson à gaz grasse ou huileuse peut être dangereux et provoquer un incendie. N'essayez JAMAIS d'éteindre le feu avec de l'eau, vous devez éteindre l'appareil et couvrir les flammes, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
-  **AVERTISSEMENT** : Le processus de cuisson doit être contrôlé. Un processus de cuisson doit être surveillé en permanence.
-  **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie. Ne placez pas d'objets sur la plaque. L'appareil peut s'enflammer accidentellement ou rester chaud, ce qui signifie que des objets peuvent fondre, s'échauffer ou s'enflammer.
-  **AVERTISSEMENT** : Utilisez uniquement les grilles fournies avec l'appareil ou indiquées comme appropriées par Cecotec. L'utilisation de grilles inappropriées peut provoquer des dommages.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative pour éviter la surchauffe.
- Ne modifiez pas l'appareil de quelque manière que ce soit.
- La plaque de cuisson à gaz ne peut pas être utilisée comme support ou comme plan de travail.
- L'appareil doit être mis à la terre conformément aux réglementations locales.



- Ne placez pas l'appareil sur un lave-vaisselle ou un sèche-linge pour éviter tout dommage causé par la vapeur.
- Éteignez les brûleurs après utilisation.
- Surveillez la cuisson des aliments très gras ou huileux pour éviter les incendies.
- Veillez à ne pas vous brûler pendant ou après l'utilisation de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun câble d'un appareil fixe ou mobile ne touche le brûleur ou l'ustensile de cuisson chaud.
- Ne recouvrez jamais l'appareil d'un chiffon ou d'un film de protection pour éviter toute surchauffe et incendie.
- Assurez-vous que l'appareil est suffisamment ventilé conformément à ces instructions.
- Évitez de laisser tomber des objets de toute taille sur la plaque.
- Ne laissez pas d'ustensiles de cuisson vides sur les brûleurs.
- Ne stockez jamais d'objets inflammables (comme des aérosols) dans l'espace situé sous la plaque de cuisson à gaz. Les tiroirs/meubles et leur contenu doivent être résistants à la chaleur.
- Précautions à prendre en cas de défaut : si vous détectez un défaut, éteignez l'appareil et débranchez-le.
- La réparation de l'appareil doit être effectuée par des professionnels qualifiés. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Veillez toujours à ce que l'ustensile de cuisson soit bien centré sur le brûleur. La partie inférieure de l'ustensile de cuisson doit couvrir la plus grande partie possible du brûleur.
- Placez toujours les ustensiles de cuisson sur la grille, jamais sur le chapeau du brûleur ou directement sur le brûleur.
- Une utilisation intensive et prolongée de l'appareil peut nécessiter une ventilation supplémentaire, par exemple en






ouvrant une fenêtre ou en augmentant la puissance de la hotte aspirante.

- Cet appareil a été conçu pour la cuisson uniquement. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, par exemple pour chauffer des pièces.
- N'immergez jamais les chapeaux des brûleurs ou les grilles chaudes dans de l'eau froide. Un refroidissement rapide peut endommager l'émail.
- Utilisez toujours des ustensiles de cuisson adaptés.
- Il est recommandé de nettoyer régulièrement les pièces du brûleur pour garantir un fonctionnement optimal et sûr.
- Tenez les textiles tels que les maniques ou les torchons éloignés de la flamme du brûleur.
- N'utilisez pas de plaques de cuisson.
- L'appareil ne peut fonctionner efficacement que si les éléments du brûleur ont été installés correctement, en veillant à ce que les ustensiles de cuisson (poêles, casseroles, faitout...) puissent être placés dans une position stable.
- Les plateaux en aluminium ou les feuilles d'aluminium ne conviennent pas comme ustensiles de cuisson. Les chapeaux des brûleurs et les grilles peuvent être endommagés.
- Ne faites jamais flamber sous une hotte aspirante. Les flammes vives peuvent provoquer un incendie, même si la hotte aspirante est éteinte.
- Lors de la première utilisation de la plaque de cuisson, vous remarquerez une certaine odeur, ne vous inquiétez pas, cela est normal et disparaîtra à l'usage.
- L'appareil ne doit pas être placé ou utilisé à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures ambiantes inférieures à 5 °C.
- La distance entre un ustensile de cuisson et un mur non résistant à la chaleur doit toujours être supérieure à un



centimètre. Si la distance est plus courte, la température élevée peut entraîner une décoloration ou une déformation de la surface du mur.

- Les composants du brûleur sont chauds pendant et immédiatement après l'utilisation. Ne les touchez pas et évitez tout contact avec des matériaux non résistants à la chaleur.
- N'ouvrez jamais le boîtier.
- N'utilisez pas de nettoyeur à pression ou de nettoyeur à vapeur pour nettoyer la plaque de cuisson.
- Ne faites jamais chauffer des boîtes de conserve fermées. L'accumulation de pression peut provoquer une explosion.
- Si vous utilisez un protecteur de plan de travail, assurez-vous qu'il est adapté.
-  **AVERTISSEMENT !** Cecotec décline toute responsabilité en cas d'incidents dus à une utilisation non conforme aux règles énoncées dans le présent manuel d'utilisation ou par le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements.
- Les dommages causés par une connexion incorrecte, un mauvais réglage ou une utilisation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.
- Cecotec n'est pas responsable des dommages, accidents ou incidents résultant d'une mauvaise utilisation de cet appareil. L'utilisateur est responsable de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil conformément aux instructions et recommandations détaillées dans le présent manuel. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou la perte de la garantie de l'appareil.
- Nous travaillons en permanence au développement et à l'amélioration de nos modèles et types d'appareils





électroménagers. Nous nous réservons donc le droit d'apporter des modifications à la conception, à l'équipement et aux accessoires de tous les modèles et types sans préavis.




## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

Symbol	Typ	Bezeichnung
	WARNUNG	Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
	GEFÄHRLICHER ELEKTRISCHER SPANNUNG	Gefahr durch gefährliche Spannungen/ Stromschläge
	FEUER	Warnung; Brandgefahr / brennbare Stoffe
	VORSICHT	Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.
	WICHTIG / HINWEIS	Richtige Anwendung des Systems

-   **WARNUNG:** Die Installation und den Anschluss des Geräts von autorisiertem Fachpersonal durchführen zu lassen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Installations- oder Anschlussfehler entstehen.
- Das Gerät muss ordnungsgemäß ausgestattet und in eine geeignete und zugelassene Küchenzeile und Arbeitsplatte eingebaut sein.






- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
-  **WARNUNG:** Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während oder nach dem Gebrauch heiß werden. Es sollte darauf geachtet werden, dass keine Heizelemente verwendet werden. Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch das offizielle Cecotec Service Center oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker (NICHT ENTHALTEN) oder die Struktur beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenn es teilweise zerlegt ist oder Komponenten fehlen oder beschädigt sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die örtlichen Verteilungsbedingungen (Gasart und -druck) mit denen des Geräts kompatibel sind.
- Die Einstellbedingungen dieses Geräts sind auf dem Typenschild angegeben.
- Dieses Gaskochfeld ist nicht an ein Abgasabführungssystem angeschlossen. Es muss gemäß den geltenden Installationsvorschriften installiert und angeschlossen werden. Achten Sie besonders auf die entsprechenden Belüftungsanforderungen.
-   **WARNUNG:** Die Verwendung eines Gaskochfeldes führt zur Emission von Wärme, Feuchtigkeit und brennbaren Gasen in dem Raum, in dem es






installiert ist. Stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist, insbesondere wenn das Kochfeld in Betrieb ist. Halten Sie die natürlichen Lüftungskanäle offen oder installieren Sie eine mechanische Lüftungsvorrichtung (z. B. eine Dunstabzugshaube).

- Bei intensivem und längerem Gebrauch des Geräts kann eine zusätzliche Belüftung erforderlich sein, z. B. durch Öffnen eines Fensters oder durch Erhöhung der Leistung der Dunstabzugshaube.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
-  **WARNUNG:** Unbeaufsichtigtes Kochen auf einem Gaskochfeld mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und zu einem Brand führen. Versuchen Sie niemals, ein Feuer mit Wasser zu löschen, schalten Sie das Gerät aus und decken Sie dann die Flammen zu, z. B. mit einer Löschdecke oder einem Feuerlöschteppich.
-  **VORSICHT!** Der Kochvorgang muss überwacht werden. Ein Kochprozess muss kontinuierlich überwacht werden.
-  **WARNUNG:** Brandgefahr: Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kochflächen. Das Gerät könnte sich



versehentlich entzünden oder noch heiß sein, wodurch Gegenstände schmelzen, sich erhitzen oder in Brand geraten könnten.

-  **WARNUNG:** Verwenden Sie nur die mit dem Gerät gelieferten oder von Cecotec als geeignet empfohlenen Roste. Die Verwendung von ungeeigneten Brennerost kann zu Unfällen führen.
- Das Gerät darf nicht hinter einer Ziertür installiert werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Manipulieren Sie das Gerät in keiner Weise.
- Das Gaskochfeld darf nicht als Unterlage oder Arbeitsfläche verwendet werden.
- Das Gerät muss gemäß den örtlichen Vorschriften geerdet werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Spülmaschine oder einen Wäschetrockner, um Dampfschäden zu vermeiden.
- Schalten Sie die Brenner der Gasplatte nach Gebrauch aus.
- Achten Sie auf das Kochen von sehr fettigen oder öligen Lebensmitteln, um Brände zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, sich während oder nach der Benutzung des Geräts nicht zu verbrennen.
- Achten Sie darauf, dass keine Kabel von festen oder beweglichen Geräten den Brenner oder heiße Kochutensilien berühren.
- Decken Sie das Gerät niemals mit einem Tuch oder einer Schutzfolie ab, um Überhitzung und Feuer zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät gemäß dieser Anleitung ausreichend belüftet wird.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände jeglicher Größe auf das Gerät fallen.
- Lassen Sie keine leeren Kochgeschirr auf den Brennern liegen.






- Lagern Sie niemals brennbare Gegenstände (z. B. Aerosole) im Raum unter dem Gaskochfeld. Schubladen/Schränke und ihr Inhalt müssen hitzebeständig sein.
- Vorsichtsmaßnahmen im Falle einer Störung: Wenn Sie eine Störung feststellen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät muss von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Achten Sie immer darauf, dass die Kochutensilien richtig auf dem Brenner zentriert sind. Der Boden des Kochgeschirrs sollte den Brenner so weit wie möglich abdecken.
- Legen Sie das Kochutensil immer auf den Grillrost, niemals auf den Brennerdeckel oder direkt auf den Brenner.
- Bei intensivem und längerem Gebrauch des Geräts kann eine zusätzliche Belüftung erforderlich sein, z. B. durch Öffnen eines Fensters oder durch Erhöhung der Leistung der Dunstabzugshaube.
- Dieses Gerät ist nur zum Kochen bestimmt. Es darf nicht für andere Zwecke verwendet werden, z. B. zum Heizen von Räumen.
- Tauchen Sie die Brennerdeckel oder heißen Grillroste niemals in kaltes Wasser. Durch schnelles Abkühlen kann die Emaille beschädigt werden.
- Verwenden Sie immer geeignetes Kochgeschirr.
- Um einen optimalen und sicheren Betrieb zu gewährleisten, wird eine regelmäßige Reinigung der Brennerteile empfohlen.
- Halten Sie Textilien wie Handschuhe oder Geschirrtücher von der Flamme des Brenners fern.
- Verwenden Sie keine Backbleche oder Backplatten.
- Das Gerät kann nur dann effizient arbeiten, wenn die Brennerkomponenten korrekt installiert wurden, damit



sichergestellt ist, dass die Kochutensilien (Pfannen, Töpfe usw.) stabil platziert werden können.

- Aluminiumschalen oder Alufolie sind als Kochgeschirr nicht geeignet. Sowohl die Brennerdeckel als auch die Roste können beschädigt werden.
- Flambieren Sie niemals unter einer Dunstabzugshaube. Hohe Flammen können einen Brand verursachen, auch wenn die Dunstabzugshaube ausgeschaltet ist.
- Wenn das Kochfeld zum ersten Mal benutzt wird, werden Sie einen gewissen Geruch bemerken. Das ist normal und verschwindet mit der Zeit.
- Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt oder verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer Umgebungstemperatur unter 5 °C.
- Der Abstand zwischen der Pfanne und einer nicht hitzebeständigen Wand muss immer größer als ein Zentimeter sein. Bei geringeren Abständen kann die hohe Temperatur dazu führen, dass sich die Oberfläche der Wand verfärbt oder verformt.
- Die Brennerkomponenten sind während und unmittelbar nach dem Gebrauch heiß. Berühren Sie sie nicht und vermeiden Sie den Kontakt mit nicht hitzebeständigen Materialien.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Kochfeldes keinen Hochdruckreiniger oder Dampfreiniger.
- Erhitzen Sie niemals geschlossene Dosen. Druckaufbau könnte zu einer Explosion führen.
- Wenn Sie eine Arbeitsplattenabdeckung verwenden, stellen Sie sicher, dass diese geeignet ist.
-  **WARNUNG!** Cecotec haftet nicht für Vorfälle oder






Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch außerhalb der in dieser Bedienungsanleitung festgelegten Regeln oder durch Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise entstehen.

- Mögliche Schäden, die durch falsche Anschlüsse, falsche Einstellungen oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Cecotec ist nicht verantwortlich für Schäden, Unfälle oder Zwischenfälle, die durch den Missbrauch dieses Geräts entstehen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Gerät gemäß den Anweisungen und Empfehlungen in diesem Handbuch zu betreiben und zu warten. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Sachschäden oder zum Verlust der Produktgarantie führen.
- Wir arbeiten kontinuierlich an der Entwicklung und Verbesserung unserer Modelle und Gerätetypen. Daher behalten wir uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Design, an der Ausstattung und am Zubehör aller Modelle und Gerätetypen vorzunehmen.




## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

Icona	Tipo	Significato
	ATTENZIONE	Rischio di lesioni gravi o morte





	RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA	Rischio di tensione pericolosa
	INCENDIO	Attenzione: rischio di incendio/materiali infiammabili
	PRECAUZIONE	Rischio di lesioni o danni materiali
	IMPORTANTE/ NOTA BENE	Usò corretto del sistema





-   **AVVERTENZA:** L'installazione e il collegamento dell'apparecchio devono essere eseguiti da specialisti autorizzati. Il produttore non si fa responsabile di eventuali danni derivanti da errori d'installazione o collegamento.
- L'apparecchio deve essere ben installato in un mobile da cucina e un piano di lavoro da cucina adatto e omologato.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
-  **AVVERTENZA:** L'apparecchio e le parti accessibili dello stesso possono surriscaldarsi durante o dopo l'uso. Non toccare gli elementi riscaldanti per evitare bruciature. I bambini al di sotto degli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.





- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina (NON INCLUSA) o il telaio sono danneggiati o malfunzionanti, se è parzialmente smontata o se i componenti sono mancanti o danneggiati.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Prima dell'installazione, accertarsi che le condizioni di distribuzione locali (tipo e pressione del gas) siano compatibili con quelle dell'apparecchio.
- Le condizioni di regolazione di questo apparecchio sono indicate sulla targhetta.
- Questo piano cottura a gas non è collegato ad alcun sistema di evacuazione dei gas di scarico. L'installazione e il collegamento devono essere effettuati in conformità alle norme di installazione vigenti. Prestare particolare attenzione ai requisiti di ventilazione.
-   **AVVERTENZA:** L'uso di un piano cottura a gas comporta l'emissione di calore, umidità e gas combustibili nell'ambiente d'installazione. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata, soprattutto quando il piano cottura è in funzione. Mantenere aperti i canali di ventilazione naturale o installare un dispositivo di ventilazione meccanica (ad esempio, una cappa aspirante).
- Un uso intensivo e prolungato dell'apparecchio può richiedere una ventilazione supplementare, ad esempio aprendo una finestra o aumentando la potenza della cappa.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.



- Questo apparecchio non è destinato al funzionamento tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
-  **AVVERTENZA:** La cottura incustodita su un piano cottura a gas sporco di grasso od olio è pericolosa e potrebbe provocare un incendio. Non versare MAI acqua sull'apparecchio per spegnere il fuoco. Invece, spegnere l'apparecchio e coprire le fiamme con, p. es., una coperta antincendio o un telo antincendio.
-  **PRECAUZIONE:** Sorvegliare sempre la cottura. Sorvegliare in modo costante il processo di cottura.
-  **AVVERTENZA:** Rischio d'incendio: non collocare oggetti sulla superficie del piano cottura. Il dispositivo potrebbe accidentalmente incendiarsi o essere ancora caldo, il che significa che gli oggetti potrebbero fondersi, riscaldarsi o prendere fuoco.
-  **AVVERTENZA:** Utilizzare solo le griglie fornite con l'apparecchio o indicate come idonee da Cecotec. L'uso di griglie inadeguate può causare incidenti.
- Per evitare il surriscaldamento, l'apparecchio non deve essere installato dietro pannelli decorativi.
- Non modificare l'apparecchio in nessun modo.
- Il piano cottura a gas non può essere utilizzato come superficie d'appoggio.
- L'apparecchio deve essere collegato a terra secondo le norme locali.
- Non collocare l'apparecchio sopra una lavastoviglie o un'asciugatrice per evitare danni da vapore.
- Spegnere i fuochi del piano cottura dopo l'uso.
- Fare attenzione alla cottura di cibi molto grassi od oleosi per evitare incendi.





- Fare attenzione a non scottarsi durante o dopo l'uso dell'apparecchio.
- Assicurarsi che nessun cavo di apparecchi fissi o mobili tocchi un bruciatore o utensili di cottura (pentole, padelle, ecc.) caldi.
- Non coprire mai l'apparecchio con un panno o una pellicola protettiva per evitare il surriscaldamento e incendi.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia sufficientemente ventilato secondo le presenti istruzioni.
- Evitare che oggetti di qualsiasi dimensione cadano sull'apparecchio.
- Non lasciare utensili di cottura vuoti sui bruciatori.
- Non conservare mai oggetti infiammabili (p. es. aerosol) nello spazio sottostante del piano cottura a gas. I cassetti/armadi e il loro contenuto devono essere termoresistenti.
- Precauzioni in caso di guasto: se si rileva un guasto, spegnere l'apparecchio e scollegare l'alimentazione.
- La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata da professionisti qualificati. Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio.
- Assicurarsi sempre che gli utensili di cottura siano collocati bene al centro sui fornelli. Il fondo degli utensili di cottura deve coprire il più possibile il fornello.
- Posizionare sempre le pentole sulla griglia, mai sulla copertura del fuoco o direttamente sul fuoco stesso.
- Un uso intensivo e prolungato dell'apparecchio può richiedere una ventilazione supplementare, ad esempio aprendo una finestra o aumentando la potenza della cappa.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per cucinare. Non deve essere utilizzato per altri scopi, ad esempio per riscaldare gli ambienti.
- Non immergere mai i copri fornelli o le griglie calde in acqua




fredda. Un raffreddamento rapido può danneggiare lo smalto.

- Utilizzare utensili da cucina adatti.
- Si consiglia di pulire regolarmente le parti del fornello per garantire un funzionamento ottimale e sicuro.
- Tenere i tessuti, come guanti o strofinacci, lontano dalla fiamma del bruciatore.
- Non utilizzare teglie o piastre da forno.
- L'apparecchio può funzionare in modo efficiente solo se i componenti del bruciatore sono stati installati correttamente, assicurando che gli utensili di cottura (padelle, pentole, tegami...) possano essere posizionati in modo stabile.
- I vassoi o i fogli di alluminio non sono adatti come utensili da cucina. Sia i copri fuochi che le griglie possono essere danneggiati.
- Non eseguire mai una fiammata sotto una cappa. Le fiamme alte possono provocare un incendio, anche se la cappa è spenta.
- Quando il piano cottura viene utilizzato per la prima volta, si noterà un certo odore; non preoccupatevi, è normale e scomparirà con l'uso.
- L'apparecchio non deve essere collocato o utilizzato all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio a temperature ambiente inferiori a 5°C.
- La distanza tra la pentola e una parete non resistente al calore deve essere sempre superiore a un centimetro. Per distanze inferiori, l'alta temperatura può causare lo scolorimento o la deformazione della superficie della parete.
- I componenti del fornello sono caldi durante e subito dopo l'uso. Non toccarli ed evitare il contatto con materiali non resistenti al calore.





- Non aprire la struttura esterna dell'apparecchio.
- Non utilizzare un'idropulitrice o un pulitore a vapore per pulire il piano di cottura.
- Non riscaldare mai le lattine chiuse. L'accumulo di pressione potrebbe causare un'esplosione.
- Se si utilizza una protezione per il piano di lavoro, assicurarsi che sia adatta.
-  **AVVERTENZA!** Cecotec declina ogni responsabilità per incidenti causati da un uso improprio al di fuori delle regole e gli avvertimenti stabiliti in questo manuale di istruzioni.
- I danni causati da un collegamento errato, una regolazione o un utilizzo errato non sono coperti dalla garanzia.
- Cecotec non è responsabile di eventuali danni, incidenti o inconvenienti derivanti dall'uso improprio di questo dispositivo. È responsabilità dell'utente far funzionare e mantenere il dispositivo secondo le istruzioni e le raccomandazioni riportate nel presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali, danni materiali o la perdita della garanzia del prodotto.
- Lavoriamo costantemente allo sviluppo e al miglioramento dei nostri modelli e tipi di elettrodomestici. Ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche al design, alla dotazione e agli accessori di tutti i modelli e tipi senza preavviso.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções originais antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.





Ícone	Tipo	Significado
	ADVERTÊNCIA	Risco de lesão grave ou morte
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO	Risco de tensão perigosa
	INCÊNDIO	Advertência; Risco de incêndio/materiais inflamáveis
	ATENÇÃO	Risco de ferimentos ou danos à bens
	IMPORTANTE/NOTA	Utilização correcta do sistema

- **ADVERTÊNCIA:** A instalação e ligação do aparelho tem de ser efetuada por pessoal qualificado. O fabricante não se responsabiliza dos danos causados por erros de instalação ou conexão.
- O aparelho deve ser devidamente equipado e instalado numa unidade de cozinha e bancada adequada e homologada.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- **ADVERTÊNCIA:** O aparelho e as suas partes acessíveis podem aquecer durante ou após a utilização. Deve-se ter o cuidado de evitar elementos de aquecimento. As crianças com menos de 8 anos de idade têm de ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação









estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar qualquer perigo.

- Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha (NÃO INCLUÍDA) ou a estrutura apresentarem danos ou não funcionarem corretamente, se estiver parcialmente desmontado ou se tiverem sido perdidos ou danificados componentes.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Antes da instalação, certifique-se de que as licenças de distribuição local (tipo de gás e pressão) são compatíveis com as do aparelho.
- As condições de regulação para este aparelho são indicadas na placa de classificação.
- Esta placa a gás não está ligada a nenhum sistema de evacuação de gás de combustão. Deve ser instalado e ligado em conformidade com os regulamentos de instalação em vigor. Preste especial atenção aos requisitos de ventilação relevantes.
-   **ADVERTÊNCIA:** A utilização de uma placa a gás leva à emissão de calor, humidade e gases combustíveis para a sala em que está instalada. Assegure que a sala está bem ventilada, especialmente quando a placa está em funcionamento. Mantenha os condutos de ventilação natural abertos ou instale um dispositivo de ventilação mecânica (por exemplo, um exaustor).
- Uma utilização intensiva e prolongada do aparelho pode exigir uma ventilação suplementar, por exemplo, a abertura de uma janela ou o aumento da potência do exaustor.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência



e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
-  **ADVERTÊNCIA:** Cozinhar sem vigilância sobre uma placa com gordura ou azeite pode ser perigoso e pode causar incêndio. NUNCA tente apagar o fogo com água, deve desligar o aparelho e cobrir as chamas, por exemplo, com uma tampa ou um cobertor de incêndio.
-  **ATENÇÃO:** O processo de cozedura deve ser supervisionado. Um processo de cozedura tem de ser continuamente supervisionado.
-  **ADVERTÊNCIA:** Perigo de incêndio. Não coloque objetos sobre as zonas de cozedura. O aparelho pode incendiar-se acidentalmente ou estar ainda quente, o que significa que os objectos podem derreter, aquecer ou incendiar-se.
-  **ADVERTÊNCIA:** Utilize apenas os grelhadores fornecidos com o aparelho ou indicados como adequados pela Cecotec. A utilização de proteções inadequadas pode causar acidentes.
- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta decorativa para evitar o sobreaquecimento.
- Não modifique o aparelho de modo algum.
- A placa a gás não pode ser utilizada como superfície de suporte ou de trabalho.
- O aparelho deve ser ligado à terra em conformidade com os regulamentos locais.






- Não coloque o aparelho acima de um secador de roupa ou máquina de lavar louça para evitar que o vapor o danifique.
- Apague os queimadores após utilização.
- Vigie a cozedura de alimentos muito gordurosos ou oleosos para evitar incêndios.
- Tenha cuidado para não se queimar enquanto ou após a utilização do aparelho.
- Certifique-se de que nenhum cabo de qualquer aparelho fixo ou móvel toque no queimador ou nos utensílios de cozinha quentes.
- Nunca cubra o aparelho com um pano ou película protetora para evitar sobreaquecimento e incêndios.
- Certifique-se de que o aparelho tem ventilação suficiente de acordo com estas instruções.
- Evite que objetos de qualquer tamanho caiam sobre o aparelho.
- Não deixe os utensílios de cozinha vazios sobre o queimador.
- Não armazene nunca objetos inflamáveis (ex. aerossóis) na gaveta que esteja debaixo da placa de indução. As gavetas e o seu conteúdo têm de ser termorresistentes.
- Precauções em caso de falha: se detetar uma falha, desligue o aparelho e desligue a fonte de alimentação.
- O aparelho tem de ser reparado por profissionais qualificados. Não tente reparar o aparelho por conta própria.
- Certifique-se sempre que os utensílios de cozinha estão bem centrados no queimador. A parte inferior dos utensílios de cozinha deve cobrir o queimador o máximo possível.
- Coloque sempre os utensílios de cozinha no grelhador, nunca na tampa do queimador ou diretamente sobre o próprio queimador.
- Uma utilização intensiva e prolongada do aparelho pode exigir uma ventilação suplementar, por exemplo, a abertura



- de uma janela ou o aumento da potência do exaustor.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para cozinhar. Não deve ser utilizado para outros fins, por exemplo, para aquecer divisões.
  - Nunca mergulhe as tampas dos queimadores ou os grelhadores quentes em água fria. O arrefecimento rápido pode danificar o esmalte.
  - Utilize sempre utensílios de cozinha adequados.
  - Recomenda-se a limpeza regular das peças do queimador para garantir um funcionamento ótimo e seguro.
  - Mantenha os têxteis, como luvas ou panos de cozinha, afastados da chama do queimador.
  - Não utilize grelhas ou placas de cozedura.
  - O aparelho só pode funcionar eficazmente se os componentes do queimador estiverem corretamente instalados, o que assegura que os utensílios de cozinha (frigideiras, tachos, panelas...) possam ser colocados numa posição estável.
  - Os tabuleiros de alumínio ou a folha de alumínio não são adequados como utensílios de cozinha. As tampas dos queimadores e os grelhadores podem ficar danificados.
  - Nunca flambar sob um exaustor. As chamas altas podem provocar um incêndio, mesmo que o exaustor esteja desligado.
  - Quando a placa for utilizada pela primeira vez, notará um certo odor. Não se preocupe, é normal e desaparecerá com o uso.
  - O aparelho não deve ser colocado ou utilizado no exterior.
  - Não utilize o aparelho a uma temperatura ambiente inferior a 5°C.
  - A distância entre a frigideira e uma parede não resistente ao calor deve ser sempre superior a um centímetro. Em distâncias mais curtas, a temperatura elevada pode provocar







- a descoloração ou a deformação da superfície da parede.
- Os componentes do queimador estão quentes durante e imediatamente após a utilização. Não os toque e evite o contacto com materiais não resistentes ao calor.
  - Não abra a tampa do aparelho.
  - Não utilize uma máquina de lavar a pressão ou um aparelho de limpeza a vapor para limpar a placa.
  - Nunca aqueça latas fechadas. A acumulação de pressão pode provocar uma explosão.
  - Se utilizar um protetor de bancada, certifique-se de que é adequado.
  -  **ATENÇÃO!** A Cecotec não se responsabiliza por incidentes ou danos causados por uma utilização incorrecta, fora das regras estabelecidas neste manual de instruções, ou pelo não cumprimento das instruções e avisos de segurança.
  - Eventuais danos causados por uma ligação incorrecta, um ajuste incorreto ou uma utilização incorrecta não estão cobertos pela garantia.
  - A Cecotec não é responsável por qualquer dano, acidente ou incidente resultante da utilização incorrecta deste dispositivo. É da responsabilidade do utilizador operar e manter o dispositivo de acordo com as instruções e recomendações detalhadas neste manual. O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos pessoais, danos materiais ou perda da garantia do produto.
  - Estamos constantemente a trabalhar no desenvolvimento e melhoria dos nossos modelos e tipos de electrodomésticos. Por conseguinte, reservamo-nos o direito de efetuar alterações na conceção, no equipamento e nos acessórios de todos os modelos e tipos sem aviso prévio.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

Icon	Jongen	Betekenis
	WAARSCHUWING	Risico op ernstig letsel of overlijden
	RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK	Risico op gevaarlijke spanning
	VUUR	Waarschuwing; brandgevaar/brandbare materialen
	VOORZICHTIGHEID	Risico op letsel of materiële schade
	BELANGRIJK/ OPMERKING	Correct gebruik van het systeem

-   **WAARSCHUWING:** De installatie en aansluiting van het apparaat moeten worden uitgevoerd door erkende specialisten. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan door onjuiste installatie of aansluiting.
- Het apparaat moet correct gemonteerd en geïnstalleerd zijn in een geschikte en goedgekeurde keukenkast en op een goedgekeurd aanrechtblad.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.





-  **WAARSCHUWING:** Het apparaat en de toegankelijke onderdelen kunnen tijdens of na gebruik heet worden. Vermijd contact met de verwarmingselementen. Kinderen jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constant toezicht.
-   Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een geautoriseerde Cecotec- servicemonteur of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om mogelijke gevaren te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel, stekker (NIET INBEGREPEN) of het frame beschadigd is of niet goed functioneert, als het gedeeltelijk is gedemonteerd of als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Controleer vóór de installatie of de lokale distributieomstandigheden (type en druk van het gas) compatibel zijn met die van het apparaat.
- De instelvoorwaarden voor dit apparaat staan vermeld op het typeplaatje.
- Deze gaskookplaat is niet aangesloten op een rookgasafvoersysteem. De installatie en aansluiting moeten conform de geldende installatievoorschriften plaatsvinden. Besteed daarbij bijzondere aandacht aan de relevante ventilatie-eisen.
-   **WAARSCHUWING:** Het gebruik van een gaskookplaat brengt warmte, vocht en brandbare gassen in de ruimte waar deze is geïnstalleerd. Zorg voor goede ventilatie, vooral wanneer de kookplaat in gebruik is. Houd natuurlijke ventilatiekanalen open of installeer een mechanisch afzuigstelsel (bijv. een afzuigkap).
- Bij intensief en langdurig gebruik van het apparaat kan extra



- ventilatie nodig zijn, bijvoorbeeld door een raam te openen of het vermogen van de afzuigventilator te verhogen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of die onvoldoende ervaring en kennis hebben, mits zij onder passend toezicht staan of een training hebben gevolgd over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
  - Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
  -  **WAARSCHUWING:** Koken zonder toezicht op een gasfornuis met vet of olie kan gevaarlijk zijn en brand veroorzaken. Probeer **NOOIT** een brand met water te blussen; trek in plaats daarvan de stekker uit het stopcontact en bedek de vlammen bijvoorbeeld met een deksel of blusdeken.
  -  **LET OP:** Het kookproces moet onder toezicht staan. Het kookproces moet continu worden gecontroleerd.
  -  **WAARSCHUWING:** Brandgevaar: Plaats geen voorwerpen op de kookoppervlakken. Het apparaat kan per ongeluk vlam vatten of nog heet zijn, waardoor voorwerpen kunnen smelten, oververhitten of vlam vatten.
  -  **WAARSCHUWING:** Gebruik uitsluitend de roosters die bij het apparaat zijn geleverd of die door Cecotec als geschikt zijn aangegeven. Het gebruik van ongeschikte roosters kan ongelukken veroorzaken.
  - Het apparaat mag niet achter een decoratieve deur worden geplaatst om oververhitting te voorkomen.





- Wijzig het apparaat op geen enkele manier.
- De gaskookplaat mag niet als steun of werkblad worden gebruikt.
- Het apparaat moet conform de plaatselijke voorschriften geaard worden.
- Plaats het apparaat niet bovenop een vaatwasser of droger om schade door stoom te voorkomen.
- Zet de branders na gebruik uit.
- Houd het koken van zeer vette of olieachtige gerechten goed in de gaten om brand te voorkomen.
- Pas op dat u zich niet brandt tijdens of na het gebruik van het apparaat.
- Zorg ervoor dat geen kabels van vaste of verplaatsbare apparaten de hete brander of het kookgerei raken.
- Bedek het apparaat nooit met een doek of beschermfolie om oververhitting en brand te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het apparaat voldoende geventileerd wordt volgens deze instructies.
- Voorkom dat voorwerpen van welke grootte dan ook op het apparaat vallen.
- Laat geen lege kookgerei op de branders staan.
- Bewaar nooit brandbare voorwerpen (bijv. spuitbussen) in de ruimte onder de gaskookplaat. Laden/kastjes en de inhoud ervan moeten hittebestendig zijn.
- Voorzorgsmaatregelen bij een storing: Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u een storing constateert.
- Het apparaat moet worden gerepareerd door gekwalificeerde professionals. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Zorg er altijd voor dat het kookgerei goed gecentreerd boven de brander staat. De onderkant van het kookgerei moet zoveel mogelijk van de brander bedekken.



- Plaats het kookgerei altijd op de grill, nooit op de deksel van de brander of direct op de brander zelf.
- Bij intensief en langdurig gebruik van het apparaat kan extra ventilatie nodig zijn, bijvoorbeeld door een raam te openen of het vermogen van de afzuigventilator te verhogen.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen om te koken. Het mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt, zoals het verwarmen van ruimtes.
- Dompel hete branderkappen of roosters nooit onder in koud water. Snelle afkoeling kan het emaille beschadigen.
- Gebruik altijd het juiste keukengerei.
- Het wordt aanbevolen de branderonderdelen regelmatig schoon te maken om een optimale en veilige werking te garanderen.
- Houd textielartikelen zoals handschoenen of keukendoeken uit de buurt van de brandervlam.
- Gebruik geen strijkijzers of bakplaten .
- Het apparaat kan alleen efficiënt functioneren als de branderonderdelen correct zijn geïnstalleerd, zodat het kookgerei (pannen, steelpannen, potten, enz.) stabiel kan worden geplaatst.
- Aluminium bakjes of aluminiumfolie zijn niet geschikt als kookgerei. Zowel de branderdoppen als de roosters kunnen beschadigd raken.
- Vlam nooit onder een afzuigkap. Hoge vlammen kunnen brand veroorzaken, zelfs als de afzuigkap uitgeschakeld is.
- Bij het eerste gebruik van de plaat zult u een bepaalde geur waarnemen. Maak u geen zorgen, dit is normaal en zal na verloop van tijd verdwijnen.
- Het apparaat mag niet buitenshuis worden geplaatst of gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet bij een kamertemperatuur lager dan 5 °C .





- De afstand tussen de pan en een niet-hittebestendige muur moet altijd groter zijn dan één centimeter. Als de afstand kleiner is, kan de hoge temperatuur ervoor zorgen dat het muuroppervlak verkleurt of kromtrekt.
- De onderdelen van de brander zijn heet tijdens en direct na gebruik. Raak ze niet aan en vermijd contact met niet-hittebestendige materialen.
- Open de behuizing van het apparaat nooit.
- Gebruik geen hogedrukreiniger of stoomreiniger om het bord schoon te maken.
- Verwarm nooit luchtdichte blikken . De opgebouwde druk kan een explosie veroorzaken.
- Als u een aanrechtbladbeschermer gebruikt, zorg er dan voor dat deze geschikt is.
-  **WAARSCHUWING!** Cecotec is niet aansprakelijk voor incidenten of schade veroorzaakt door misbruik dat afwijkt van de regels in deze handleiding of door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen.
- Schade veroorzaakt door onjuiste aansluiting, verkeerde afstelling of oneigenlijk gebruik valt niet onder de garantie.
- Cecotec is niet aansprakelijk voor schade, ongevallen of incidenten die voortvloeien uit verkeerd gebruik van dit apparaat. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen en te onderhouden volgens de instructies en aanbevelingen in deze handleiding. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel, materiële schade of het vervallen van de productgarantie.
- We werken voortdurend aan de ontwikkeling en verbetering van onze apparatenmodellen en -typen. Daarom behouden we ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving



wizyngin an te brengen in het ontwerp, de uitrusting en de accessoires van alle modellen en typen.




## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych instrukcji przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.





Ikona	Typ	Znaczenie
	OSTRZEŻENIE	Ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci
	RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM	Ryzyko niebezpiecznego napięcia
	POŻAR	Ostrzeżenie; Ryzyko pożaru/materiały łatwopalne
	UWAGA	Ryzyko obrażeń lub uszkodzenia mienia
	WAŻNE/ INFORMACJA	Właściwe użytkowanie systemu

- OSTRZEŻENIE: Instalacja i podłączenie urządzenia muszą być wykonane przez autoryzowanych specjalistów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub podłączeniem.
- Urządzenie musi być odpowiednio wyposażone i zainstalowane w odpowiedniej szafce kuchennej i





- odpowiednim i zatwierdzonym blacie roboczym.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
  -  **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego dostępne części mogą się nagrzewać podczas użytkowania lub po jego zakończeniu. Należy pamiętać, aby unikać dotykania elementów grzejnych. Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z daleka, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
  -   Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa.
  - Nie używaj urządzenia, jeśli przewód, wtyczka (NIEDOŁĄCZONA) lub obudowa są uszkodzone lub działają nieprawidłowo, jeśli urządzenie jest częściowo zdemontowane lub jeśli brakuje jego elementów bądź są one uszkodzone.
  - Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
  - Przed instalacją należy upewnić się, że lokalne warunki (rodzaj i ciśnienie gazu) są zgodne z wymaganiami urządzenia.
  - Dane ustawień tego urządzenia są podane na tabliczce znamionowej.
  - Ta płyta gazowa nie jest podłączona do żadnego systemu odprowadzania dymu. Urządzenie być zainstalowane i podłączone zgodnie z obowiązującymi przepisami instalacyjnymi. Należy zwrócić szczególną uwagę na odpowiednie wymagania dotyczące wentylacji.



-   **OSTRZEŻENIE:** Użytkowanie płyty gazowej wiąże się z emisją ciepła, wilgoci i gazów palnych do pomieszczenia, w którym jest zainstalowana. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane, zwłaszcza gdy płyta jest w użyciu. Należy utrzymywać naturalne kanały wentylacyjne otwarte lub zainstalować mechaniczne urządzenie wentylacyjne (np. okap z wyciągiem).
- Intensywne i długotrwałe korzystanie z urządzenia może wymagać dodatkowej wentylacji, np. otwarcia okna lub zwiększenia mocy okapu z wyciągiem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
-  **OSTRZEŻENIE:** Gotowanie bez nadzoru na płycie zabrudzonej tłuszczem lub olejem może być niebezpieczne i spowodować pożar. **NIGDY** nie próbuj gasić ognia wodą, należy odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie przykryć płomień, na przykład pokrywką lub kocem gaśniczym.
-  **UWAGA:** Proces gotowania musi być nadzorowany. Proces gotowania musi być stale kontrolowany.





-  **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru: nie umieszczaj przedmiotów na powierzchni do gotowania. Urządzenie może się przypadkowo zapalić lub nadal być gorące, co oznacza, że przedmioty mogą się stopić, nagrzać lub zapalić.
-  **OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie rusztów dostarczonych z urządzeniem lub wskazanych jako odpowiednie przez firmę Cecotec. Stosowanie nieodpowiedniego rusztu może być przyczyną wypadków.
- Nie należy instalować urządzenia za ozdobnymi drzwiczkami, aby uniknąć przegrzania.
- Nie modyfikuj urządzenia w żaden sposób.
- Płyta nie może być używana jako podpora lub powierzchnia robocza.
- Urządzenie musi być uziemione zgodnie z lokalnymi normami.
- Nie umieszczaj urządzenia na zmywarce lub suszarce, aby zapobiec uszkodzeniu go przez parę wodną.
- Wyłącz palniki po skończeniu korzystania z urządzenia.
- Nadzoruj gotowanie bardzo tłustych potraw lub potraw z dużą ilością oleju, aby uniknąć pożarów.
- Należy uważać, aby nie poparzyć się podczas lub po użyciu urządzenia.
- Upewnij się, że żadne przewody od urządzeń stacjonarnych lub przenośnych nie dotykają palnika lub gorącego naczynia.
- Nigdy nie przykrywaj urządzenia ściereczką ani folią ochronną, aby zapobiec przegrzaniu i pożarowi.
- Upewnij się, że urządzenie znajduje się w odpowiednio wentylowanym miejscu, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Nie pozwól, aby jakikolwiek przedmiot spadł na urządzenie.
- Nie pozostawiaj pustych naczyń na palnikach.
- Nigdy nie przechowuj łatwopalnych przedmiotów (np.




- aerozoli) w przestrzeni pod płytą. Szuflady/szafki i ich zawartość muszą być odporne na ciepło.
- Środki ostrożności w przypadku awarii: jeśli wykryjesz usterkę, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
  - Urządzenie może być naprawiane tylko przez wykwalifikowanych specjalistów. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
  - Zawsze upewnij się, że naczynia kuchenne są ustawione centralnie na palniku. Dno naczynia powinno w jak największym stopniu zakrywać palnik.
  - Naczynia należy zawsze umieszczać na ruszcie, nigdy na nakrywce palnikowej lub bezpośrednio na samym palniku.
  - Intensywne i długotrwałe korzystanie z urządzenia może wymagać dodatkowej wentylacji, np. otwarcia okna lub zwiększenia mocy okapu z wyciągiem.
  - To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do gotowania. Nie wolno go używać do innych celów, np. do ogrzewania pomieszczeń.
  - Nigdy nie zanurzaj nakrywek palnikowych lub gorących rusztów w zimnej wodzie. Szybkie chłodzenie może uszkodzić powłokę.
  - Zawsze używaj odpowiednich przyborów kuchennych.
  - Zaleca się regularne czyszczenie części palnika w celu zapewnienia optymalnego i bezpiecznego działania.
  - Trzymaj wszelkie tekstylia, takie jak rękawiczki lub ściereczki, z dala od płomienia palnika.
  - Nie używaj na płycie blach ani płyt do pieczenia.
  - Urządzenie może działać wydajnie tylko wtedy, gdy elementy palnika zostały prawidłowo zainstalowane, zapewniając stabilne ustawienie naczyń kuchennych (patelni, garnków, rondli...).
  - Tace aluminiowe lub folia aluminiowa nie nadają się jako





naczynia do gotowania. Uszkodzeniu mogą ulec zarówno palniki, jak i ruszty.

- Nigdy nie wolno flambiować pod okapem kuchennym. Wysokie płomienie mogą spowodować pożar, nawet jeśli okap kuchenny jest wyłączony.
- Podczas pierwszego użycia płyty wyczuwalny jest pewien zapach. Nie świadczy to o awarii; jest to normalne zjawisko, które zniknie wraz z użytkowaniem.
- Urządzenia nie wolno stawiać ani używać na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia w temperaturze otoczenia poniżej 5°C.
- Odległość między patelnią a ścianą nieodporną na wysoką temperaturę powinna zawsze wynosić więcej niż jeden centymetr. W przypadku mniejszych odległości wysoka temperatura może spowodować odbarwienie lub odkształcenie powierzchni ściany.
- Części palnika są gorące podczas i bezpośrednio po użyciu. Nie dotykaj ich i unikaj ich kontaktu z materiałami nieodpornymi na ciepło.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Do czyszczenia płyty nie wolno używać myjki ciśnieniowej ani parowej.
- Nigdy nie podgrzewaj zamkniętych puszek. Wzrost ciśnienia może spowodować, że wybuchną.
- Jeśli używasz ochroniacza blatu, upewnij się, że jest on odpowiedni.
-  **OSTRZEŻENIE!** Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem niezalecanym w niniejszej instrukcji obsługi lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń.
- Ewentualne szkody spowodowane nieprawidłowym






- podłączeniem, nieprawidłową regulacją lub nieprawidłowym użytkowaniem nie są objęte gwarancją.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia, wypadki lub incydenty wynikające z niewłaściwego użytkowania tego urządzenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za obsługę i konserwację urządzenia zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Niezastosowanie się do instrukcji może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie mienia lub utratę gwarancji na produkt.
  - Nieustannie pracujemy nad rozwojem i ulepszaniem naszych modeli i typów urządzeń gospodarstwa domowego. W związku z tym zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w wyglądzie, wyposażeniu i akcesoriach wszystkich modeli i typów bez uprzedniego powiadomienia.






## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.





Ikona	Chlap	Význam
	VAROVÁNÍ	Riziko vážného zranění nebo smrti
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM	Nebezpečí nebezpečného napětí





	OHEŇ	Varování; Nebezpečí požáru/ hořlavých materiálů
	POZOR	Nebezpečí zranění nebo poškození majetku
	DŮLEŽITÉ/ POZNÁMKA	Správné používání systému

-   **VAROVÁNÍ:** Instalaci a připojení spotřebiče musí provést autorizovaný odborný personál. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací nebo připojením.
- Spotřebič musí být řádně vybaven a instalován ve vhodné a schválené kuchyňské skřínce a pracovní desce.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
-  **VAROVÁNÍ:** Spotřebič a přístupné části se mohou během používání nebo po něm zahřát. Vyhněte se topným tělesům. Děti mladší 8 let by měly být chráněny před nedostatkem dětí, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
-   Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním technikem společnosti Cecotec nebo podobně kvalifikovaným pracovníkem, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel, zástrčka (NENÍ SOUČÁSTÍ BALENÍ) nebo rám poškozený nebo nefunguje správně, pokud je částečně rozebraný nebo pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené.
- Nedovolte dětem hrát si s přístrojem.
- Před instalací se ujistěte, že místní distribuční podmínky (druh a tlak plynu) jsou kompatibilní s podmínkami spotřebiče.



- Podmínky nastavení pro toto zařízení jsou uvedeny na typovém štítku.
- Tato plynová varná deska není připojena k žádnému systému odvodu spalin. Musí být instalována a zapojena v souladu s platnými instalačními předpisy. Věnujte zvláštní pozornost příslušným požadavkům na větrání.
-   **VAROVÁNÍ:** Používání plynové varné desky uvolňuje do místnosti, kde je instalována, teplo, vlhkost a hořlavé plyny. Zajistěte dobré větrání místnosti, zejména pokud je varná deska v provozu. Udržujte přirozené větrací kanály otevřené nebo nainstalujte mechanické větrací zařízení (např. odsávací ventilátor).
- Intenzivní a dlouhodobé používání spotřebiče může vyžadovat dodatečné větrání, například otevření okna nebo zvýšení výkonu odsavače par.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič není určen k ovládní pomocí externího časovače ani samostatného systému dálkového ovládní.
-  **VAROVÁNÍ:** Vaření bez dozoru na plynové varné desce s tukem nebo olejem může být nebezpečné a může vést k požáru. NIKDY se nepokoušejte uhasit oheň vodou; místo toho odpojte spotřebič ze zásuvky a poté plameny zakryjte například poklicí nebo hasicí dekou.
-  **POZOR:** Proces vaření musí být pod dohledem. Proces vaření musí být neustále monitorován.




-  **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru: Nepokládejte žádné předměty na varné desky. Zařízení by se mohlo náhodně vznítit nebo by mohlo být stále horké, což znamená, že by se předměty mohly roztavit, přehřát nebo vznítit.
-  **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze grily dodané se spotřebičem nebo označené jako vhodné společností Cecotec . Použití nevhodných grilů může způsobit nehody.
- Spotřebič by neměl být instalován za ozdobnými dvířky, aby se zabránilo přehřátí.
- Zařízení žádným způsobem neupravujte.
- Plynovou varnou desku nelze použít jako podpěru ani pracovní plochu.
- Spotřebič musí být uzemněn v souladu s místními předpisy.
- Neumísťujte spotřebič na myčku nádobí ani sušičku, abyste zabránili poškození párou.
- Po použití vypněte hořáky.
- Pečlivě sledujte vaření velmi tučných nebo olejovitých jídel, abyste předešli požáru.
- Dávejte pozor, abyste se během používání spotřebiče nebo po něm nepopálili.
- Ujistěte se, že se žádné kabely z pevných ani mobilních spotřebičů nedotýkají horkého hořáku nebo nádobí.
- Nikdy nezakrývejte spotřebič látkou ani ochrannou fólií, abyste zabránili přehřátí a požáru.
- Ujistěte se, že je spotřebič dostatečně větraný podle těchto pokynů.
- Zabraňte pádu předmětů jakékoli velikosti na zařízení.
- Nenechávejte prázdné kuchyňské náčiní na hořácích.
- Nikdy neskladujte hořlavé předměty (např. aerosoly) v prostoru pod plynovou varnou deskou. Zásuvky/skříňky a jejich obsah musí být tepelně odolné.



- Bezpečnostní opatření v případě poruchy: Pokud zjistíte poruchu, vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky.
- Spotřebič musí být opraven kvalifikovaným odborníkem. Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami.
- Vždy se ujistěte, že je nádoba správně vystředěna nad hořákem. Dno nádoby by mělo zakrývat co největší část hořáku.
- Nádobí vždy umísťujte na gril, nikdy ne na víko hořáku ani přímo na hořák samotný.
- Intenzivní a dlouhodobé používání spotřebiče může vyžadovat dodatečné větrání, například otevření okna nebo zvýšení výkonu odsavače par.
- Tento spotřebič je určen pouze kvaření. Neměl by být používán k jiným účelům, jako je například vytápění místností.
- Nikdy neponořujte horké víka hořáků ani rošty do studené vody. Rychlé ochlazení může poškodit smalt.
- Vždy používejte vhodné kuchyňské náčiní.
- Doporučuje se pravidelně čistit části hořáku, aby byl zajištěn optimální a bezpečný provoz.
- Udržujte jakékoli textilní předměty, jako jsou rukavice nebo kuchyňské utěrky, mimo dosah plamene hořáku.
- Nepoužívejte žehličky ani plechy na pečení.
- Zařízení může fungovat efektivně pouze tehdy, jsou-li komponenty hořáku správně nainstalovány a je zajištěno, že kuchyňské náčiní (pánve, kastrolы, hrnce atd.) lze stabilně umístit.
- Hliníkové plechy nebo alobal nejsou vhodné jako kuchyňské náčiní. Mohou se poškodit jak krytky hořáků, tak i rošty.
- Nikdy neflambujte pod digestoří. Silné plameny mohou způsobit požár, i když je digestoř vypnutá.
- Při prvním použití talíře ucítíte určitý zápach, nebojte se, je to normální a s používáním zmizí.



- Spotřebič by neměl být umístěn ani používán venku.
- Nepoužívejte spotřebič při pokojové teplotě nižší než 5 °C .
- Vzdálenost mezi pánví a stěnou, která není žáruvzdorná, by měla být vždy větší než jeden centimetr. Pokud je vzdálenost menší, vysoká teplota může způsobit změnu barvy nebo deformaci povrchu stěny.
- Součásti hořáku jsou během a bezprostředně po použití horké. Nedotýkejte se jich a vyvarujte se kontaktu s materiály, které nejsou odolné vůči teplotě.
- Nikdy neotevírejte kryt zařízení.
- K čištění desky nepoužívejte tlakovou myčku ani parní čistič.
- Nikdy nezahřívejte uzavřené plechovky . Nárůst tlaku by mohl způsobit výbuch.
- Pokud používáte chránič pracovní desky, ujistěte se, že je vhodný.
-  **VAROVÁNÍ!** Společnost Cecotec nenese odpovědnost za nehody ani škody způsobené nesprávným použitím mimo pravidla stanovená v tomto návodu k obsluze nebo nedodržováním bezpečnostních pokynů a varování.
- Jakékoli poškození způsobené nesprávným připojením, nesprávným nastavením nebo nevhodným použitím není kryto zárukou.
- Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody, nehody ani incidenty vzniklé v důsledku nesprávného použití tohoto zařízení. Je odpovědností uživatele obsluhovat a udržovat zařízení v souladu s pokyny a doporučeními uvedenými v této příručce. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění osob, poškození majetku nebo ke ztrátě záruky na výrobek.
- Neustále pracujeme na vývoji a vylepšování modelů a typů našich spotřebičů. Vyhrajujeme si proto právo provádět změny v designu, vybavení a příslušenství všech modelů a typů bez předchozího upozornění.



## GÜVENLİK TALİMATLARI



Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

Simge	Adam	Anlam
	UYARI	Ciddi yaralanma veya ölüm riski
	ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ	Tehlikeli voltaj riski
	ATEŞ	Uyarı; Yangın/yanıcı madde riski
	DİKKAT	Yaralanma veya mal hasarı riski
	ÖNEMLİ/NOT	Sistemin doğru kullanımı





- UYARI: Cihazın montajı ve bağlantısı yetkili uzmanlar tarafından yapılmalıdır. Üretici, yanlış montaj veya bağlantıdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.
- Cihaz, uygun ve onaylı bir mutfak dolabına ve tezgahına doğru şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Cihaz ve erişilebilir parçalar kullanım sırasında veya sonrasında ısınabilir. Isıtma elemanlarından uzak durun. 8 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında olmadıkça cihazdan uzak tutulmalıdır.





-  olası tehlikeleri önlemek için yetkili bir Cecotec servis teknisyeni veya benzer niteliklere sahip personel tarafından değiştirilmelidir.
- Kablo, fiş (DAHİL DEĞİLDİR) veya çerçeve hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa, kısmen sökülmişse veya herhangi bir parçası eksik veya hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Çocukların bu cihazla oynamasına izin vermeyin.
- Kurulumdan önce, yerel dağıtım koşullarının (gaz türü ve basıncı) cihazın koşullarıyla uyumlu olduğundan emin olun.
- Bu cihazın ayar koşulları, bilgi plakasında belirtilmiştir.
- Bu gazlı ocak herhangi bir baca gazı tahliye sistemine bağlı değildir. Mevcut tesisat yönetmeliklerine uygun olarak kurulmalı ve bağlanmalıdır. İlgili havalandırma gereksinimlerine özellikle dikkat edin.
-  **UYARI:** Gazlı ocak kullanımı, bulunduğu odaya ısı, nem ve yanıcı gazlar yayar. Özellikle ocak kullanımdayken odanın iyi havalandırıldığından emin olun. Doğal havalandırma kanallarını açık tutun veya mekanik bir havalandırma cihazı (örneğin, bir aspiratör) kurun.
- Cihazın yoğun ve uzun süreli kullanımı, ek havalandırma gerektirebilir; örneğin, bir pencere açmak veya aspiratörün gücünü artırmak gibi.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.




-  **UYARI:** Yağ veya gresle çalışan gazlı ocakta gözetimsiz yemek pişirmek tehlikeli olabilir ve yangına neden olabilir. Yangını asla suyla söndürmeye çalışmayın; bunun yerine, cihazın fişini çekin ve ardından alevleri örneğin bir kapak veya yangın battaniyesiyle örtün.
-  **DİKKAT:** Pişirme işlemi gözetim altında olmalıdır. Pişirme işlemi sürekli olarak izlenmelidir.
-  **UYARI:** Yangın tehlikesi: Pişirme yüzeylerine nesne koymayın. Cihaz kazara tutuşabilir veya hala sıcak olabilir; bu da nesnelerin erimesine, aşırı ısınmasına veya alev almasına neden olabilir.
-  **UYARI:** Yalnızca cihazla birlikte verilen veya Cecotec tarafından uygun olarak belirtilen ızgaraları kullanın. Uygun olmayan ızgaraların kullanılması kazalara neden olabilir.
- Aşırı ısınmayı önlemek için cihaz dekoratif bir kapının arkasına monte edilmemelidir.
- Cihazda hiçbir şekilde değişiklik yapmayın.
- Gazlı ocak, destek veya çalışma yüzeyi olarak kullanılamaz.
- Cihaz, yerel yönetmeliklere uygun olarak topraklanmalıdır.
- Buhar hasarını önlemek için cihazı bulaşık makinesinin veya kurutucunun üzerine koymayın.
- Kullanımdan sonra ocakları kapatın.
- Yangın çıkmaması için çok yağlı veya sıvı yağlı yiyeceklerin pişirilmesini yakından takip edin.
- Cihazı kullanırken veya kullandıktan sonra kendinizi yakmamaya dikkat edin.
- Sabit veya hareketli herhangi bir cihazın kablolarının sıcak ocağa veya tencereye temas etmemesine dikkat edin.
- Aşırı ısınmayı ve yangınları önlemek için cihazı asla bez veya koruyucu filmle örtmeyin.



- Cihazın bu talimatlara uygun olarak yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Cihazın üzerine her boyutta nesnenin düşmesini engelleyin.
- Boş mutfak eşyalarını ocak üzerinde bırakmayın.
- Gazlı ocağın altındaki alanda asla yanıcı maddeler (örneğin, aerosoller) saklamayın. Çekmeceler/dolaplar ve içindekiler ısıya dayanıklı olmalıdır.
- Arıza durumunda alınacak önlemler: Bir arıza tespit ederseniz, cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Cihazın onarımı yetkili profesyoneller tarafından yapılmalıdır. Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Pişirme kabının ocağın tam ortasına yerleştirildiğinden emin olun. Pişirme kabının tabanı ocağın mümkün olduğunca büyük bir bölümünü kaplamalıdır.
- Pişirme kabını daima ızgaranın üzerine koyun, asla ocak kapağının üzerine veya doğrudan ocağın üzerine koymayın.
- Cihazın yoğun ve uzun süreli kullanımı, ek havalandırma gerektirebilir; örneğin, bir pencere açmak veya aspiratörün gücünü artırmak gibi.
- Bu cihaz yalnızca yemek pişirmek için tasarlanmıştır. Oda ısıtmak gibi başka amaçlar için kullanılmamalıdır.
- Sıcak ocak kapaklarını veya ızgaralarını asla soğuk suya batırmayın. Hızlı soğuma emayeye zarar verebilir.
- Daima uygun mutfak gereçleri kullanın.
- Optimum ve güvenli çalışma sağlamak için brülör parçalarının düzenli olarak temizlenmesi önerilir.
- Eldiven veya mutfak havlusu gibi tekstil ürünlerini ocak alevinden uzak tutun.
- Ütü veya fırın tepsisi kullanmayın .
- Cihazın verimli çalışabilmesi için ocak bileşenlerinin doğru şekilde takılması ve pişirme kaplarının (tavalar, tencereler, vb.) sabit bir şekilde yerleştirilebilmesi gerekir.



- Alüminyum tepsiler veya alüminyum folyo, pişirme gereci olarak uygun değildir. Hem ocak kapakları hem de ızgaralar zarar görebilir.
- Davlumbaz altında asla alevlendirme yapmayın. Davlumbaz kapalı olsa bile yüksek alevler yangına neden olabilir.
- Tabağı ilk kez kullandığınızda belirli bir koku fark edeceksiniz, endişelenmeyin, bu normaldir ve kullanımla birlikte kaybolacaktır.
- Bu cihaz dış mekanlarayerleştirilmemeliveya dış mekanlarda kullanılmamalıdır.
- °C'nin altındaki oda sıcaklığında kullanmayın .
- Tava ile ısıya dayanıklı olmayan duvar arasındaki mesafe her zaman bir santimetreden fazla olmalıdır. Mesafe daha az olursa, yüksek sıcaklık duvar yüzeyinin renginin solmasına veya deforme olmasına neden olabilir.
- Brülör parçaları kullanım sırasında ve hemen sonrasında sıcaktır. Bunlara dokunmayın ve ısıya dayanıklı olmayan malzemelerle temasından kaçının.
- Cihazın kasasını asla açmayın.
- Tabağı temizlemek için basınçlı yıkama makinesi veya buharlı temizleyici kullanmayın.
- kutularını asla ısıtarak kapatmayın . Basınç birikmesi patlamaya neden olabilir.
- Tezgah koruyucu kullanıyorsanız, uygun olduğundan emin olun.
-  **UYARI!** Cecotec, bu kullanım kılavuzunda belirtilen kuralların dışında yanlış kullanımdan veya güvenlik talimatlarına ve uyarılarına uyulmamasından kaynaklanan olaylardan veya hasarlardan sorumlu değildir.
- yanlış ayar veya uygunsuz kullanım nedeniyle oluşan herhangi bir hasar garanti kapsamı dışındadır.
- Cecotec, bu cihazın yanlış kullanımından kaynaklanan



herhangi bir hasar, kaza veya olaydan sorumlu değildir. Cihazın bu kılavuzda belirtilen talimatlara ve önerilere uygun olarak çalıştırılması ve bakımının yapılması kullanıcının sorumluluğundadır. Bu talimatlara uyulmaması kişisel yaralanmaya, maddi hasara veya ürün garantisinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.






- Cihaz modellerimizin ve çeşitlerimizin geliştirilmesi ve iyileştirilmesi üzerinde sürekli çalışıyoruz. Bu nedenle, tüm modellerin ve çeşitlerin tasarımında, ekipmanında ve aksesuarlarında önceden haber vermeksizin değişiklik yapma hakkımızı saklı tutuyoruz.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

Εικόνισμα	Ανθρωπος	Εννοια
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ	Κίνδυνος επικίνδυνης τάσης
	ΦΩΤΙΑ	Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς/ εύφλεκτων υλικών
	ΠΡΟΣΟΧΗ	Κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς σε περιουσία
	ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Σωστή χρήση του συστήματος






-   ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εγκατάσταση και η σύνδεση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένους ειδικούς. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από εσφαλμένη εγκατάσταση ή σύνδεση.
- Η συσκευή πρέπει να είναι σωστά εξοπλισμένη και εγκατεστημένη σε κατάλληλο και εγκεκριμένο ντουλάπι κουζίνας και πάγκο εργασίας.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη χρήση ή μετά τη χρήση. Αποφύγετε τα θερμαντικά στοιχεία. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να μένουν μακριά, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.
-   Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις της Cecotec ή από εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φως (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ή το πλαίσιο είναι κατεστραμμένα ή δεν λειτουργούν σωστά, εάν είναι μερικώς αποσυναρμολογημένα ή εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά κάποια εξαρτήματα.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι τοπικές συνθήκες διανομής (τύπος και πίεση αερίου) είναι συμβατές με εκείνες της συσκευής.
- Οι συνθήκες ρύθμισης για αυτήν τη συσκευή αναφέρονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Αυτή η εστία αερίου δεν είναι συνδεδεμένη σε κανένα








σύστημα απαγωγής καυσαερίων. Πρέπει να εγκατασταθεί και να συνδεθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις σχετικές απαιτήσεις εξαερισμού.

-   **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση εστίας αερίου απελευθερώνει θερμότητα, υγρασία και εύφλεκτα αέρια στο δωμάτιο όπου είναι εγκατεστημένη. Βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται καλά, ειδικά όταν η εστία είναι σε λειτουργία. Διατηρήστε ανοιχτά τα φυσικά κανάλια αερισμού ή εγκαταστήστε μια συσκευή μηχανικού αερισμού (π.χ., έναν ανεμιστήρα εξαγωγής).
- Η εντατική και παρατεταμένη χρήση της συσκευής ενδέχεται να απαιτεί πρόσθετο αερισμό, για παράδειγμα, άνοιγμα παραθύρου ή αύξηση της ισχύος του απορροφητήρα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το μαγείρεμα χωρίς επίβλεψη σε εστία αερίου με λίπος ή λάδι μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει πυρκαγιά. ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να σβήσετε μια φωτιά με νερό. Αντίθετα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και στη συνέχεια καλύψτε τις φλόγες, για παράδειγμα με ένα καπάκι ή μια πυρίμαχη κουβέρτα.



-  **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιβλέπεται. Η διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς: Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος. Η συσκευή μπορεί να αναφλεγεί κατά λάθος ή να είναι ακόμα ζεστή, πράγμα που σημαίνει ότι τα αντικείμενα μπορεί να λιώσουν, να υπερθερμανθούν ή να πιάσουν φωτιά.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο τις σχάρες που παρέχονται με τη συσκευή ή που υποδεικνύονται ως κατάλληλες από την Cecotec . Η χρήση ακατάλληλων σχάρων μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται πίσω από διακοσμητική πόρτα για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση.
- Μην τροποποιείτε τη συσκευή με κανέναν τρόπο.
- Η εστία αερίου δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως στήριγμα ή επιφάνεια εργασίας.
- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε πλυντήριο πιάτων ή στεγνωτήριο για να αποφύγετε ζημιές από ατμό.
- Σβήστε τους καυστήρες μετά τη χρήση.
- Παρακολουθήστε προσεκτικά το μαγείρεμα πολύ λιπαρών ή λαδωμένων τροφών για να αποτρέψετε πυρκαγιές.
- Προσέξτε να μην καείτε κατά τη χρήση ή μετά τη χρήση της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα καλώδιο από οποιαδήποτε σταθερή ή κινητή συσκευή δεν αγγίζει την καυτή εστία ή το μαγειρικό σκεύος.
- Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή με πανί ή προστατευτική μεμβράνη για να αποφύγετε υπερθέρμανση και πυρκαγιές.




- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται επαρκώς σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
- Αποτρέψτε την πτώση αντικειμένων οποιουδήποτε μεγέθους πάνω στη συσκευή.
- Μην αφήνετε άδεια μαγειρικά σκεύη πάνω στις εστίες.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ εύφλεκτα αντικείμενα (π.χ. αεροζόλ) στον χώρο κάτω από την εστία αερίου. Τα συρτάρια/ ντουλάπια και το περιεχόμενό τους πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμότητα.
- Προφυλάξτε σε περίπτωση δυσλειτουργίας: Εάν εντοπίσετε δυσλειτουργία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Η συσκευή πρέπει να επισκευαστεί από εξειδικευμένο προσωπικό. Μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το μαγειρικό σκεύος είναι σωστά τοποθετημένο στο κέντρο πάνω από την εστία. Ο πάτος του μαγειρικού σκεύους θα πρέπει να καλύπτει όσο το δυνατόν μεγαλύτερο μέρος της εστίας.
- Τοποθετείτε πάντα το μαγειρικό σκεύος στη σχάρα, ποτέ στο καπάκι της εστίας ή απευθείας στην ίδια την εστία.
- Η εντατική και παρατεταμένη χρήση της συσκευής ενδέχεται να απαιτεί πρόσθετο αερισμό, για παράδειγμα, άνοιγμα παραθύρου ή αύξηση της ισχύος του απορροφητήρα.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για μαγείρεμα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς, όπως για θέρμανση δωματίων.
- Ποτέ μην βυθίζετε τα ζεστά καπάκια ή τις σχάρες των καυστήρων σε κρύο νερό. Η γρήγορη ψύξη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σμάλτο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τα κατάλληλα σκεύη κουζίνας.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τα μέρη του καυστήρα τακτικά για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη και ασφαλή λειτουργία.



- Κρατήστε τυχόν υφασμάτινα αντικείμενα, όπως γάντια ή πετσέτες κουζίνας, μακριά από τη φλόγα του καυστήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε σίδερα ή πλάκες ψησίματος .
- Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει αποτελεσματικά μόνο εάν τα εξαρτήματα του καυστήρα έχουν εγκατασταθεί σωστά, διασφαλίζοντας ότι τα μαγειρικά σκεύη (τηγάνια, κατσαρόλες, κατσαρόλες κ.λπ.) μπορούν να τοποθετηθούν σταθερά.
- Τα αλουμινένια ταψιά ή το αλουμινόχαρτο δεν είναι κατάλληλα ως μαγειρικά σκεύη. Τόσο τα καπάκια των καυστήρων όσο και οι σχάρες μπορεί να υποστούν ζημιά.
- Ποτέ μην φλαμπάρετε κάτω από απορροφητήρα. Οι δυνατές φλόγες μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά, ακόμα κι αν ο απορροφητήρας είναι σβηστός.
- Όταν χρησιμοποιήσετε την πλάκα για πρώτη φορά, θα παρατηρήσετε μια συγκεκριμένη μυρωδιά, μην ανησυχείτε, αυτό είναι φυσιολογικό και θα εξαφανιστεί με τη χρήση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ή να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου κάτω από 5 °C .
- Η απόσταση μεταξύ του τηγανιού και ενός τοίχου που δεν είναι ανθεκτικός στη θερμότητα πρέπει πάντα να είναι μεγαλύτερη από ένα εκατοστό. Εάν η απόσταση είναι μικρότερη, η υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό ή παραμόρφωση της επιφάνειας του τοίχου.
- Τα εξαρτήματα του καυστήρα είναι ζεστά κατά τη χρήση και αμέσως μετά. Μην τα αγγίζετε και αποφύγετε την επαφή με μη ανθεκτικά στη θερμότητα υλικά.
- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης ή ατμοκαθαριστή για να καθαρίσετε την πλάκα.
- Ποτέ μην σφραγίζετε θερμικά τα δοχεία . Η συσσώρευση πίεσης μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.





- Εάν χρησιμοποιείτε προστατευτικό πάγκου, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλο.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η Cecotec δεν φέρει ευθύνη για συμβάντα ή ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση εκτός των κανόνων που ορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ή από μη συμμόρφωση με τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.
- Οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από λανθασμένη σύνδεση, λανθασμένη ρύθμιση ή ακατάλληλη χρήση δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά, ατύχημα ή συμβάν που προκύπτει από την κακή χρήση αυτής της συσκευής. Είναι ευθύνη του χρήστη να χειρίζεται και να συντηρεί τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες και τις συστάσεις που περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, υλικές ζημιές ή ακύρωση της εγγύησης του προϊόντος.
- Εργαζόμαστε συνεχώς για την ανάπτυξη και βελτίωση των μοντέλων και τύπων συσκευών μας. Ως εκ τούτου, διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο σχεδιασμό, τον εξοπλισμό και τα αξεσουάρ όλων των μοντέλων και τύπων χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar l'aparell. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.



Icona	Tipus	Significat
	ADVERTÈNCIA	Risc de lesió greu o mort
	RISC DE DESCÀRREGA ELÈCTRICA	Risc de voltatge perillós
	INCENDI	Advertiment; Risc d'incendi/ materials inflamables
	ATENCIÓ	Risc de lesions o danys materials
	IMPORTANT/ NOTA	Ús correcte del sistema

- **ADVERTIMENT:** La instal·lació i connexió de l'aparell han de ser realitzades per especialistes autoritzats. El fabricant no es fa responsable dels danys causats per errors d'instal·lació o connexió.
- L'aparell ha d'estar ben equipat i instal·lat en un moble de cuina i un taulell apte i homologat.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- **ADVERTIMENT:** L'aparell i les seves parts accessibles es poden posar calentes durant l'ús o després de la seva utilització. Convé tenir en compte evitar els









elements calefactors. Els nens menors de 8 anys s'han de mantenir allunyats a no ser que siguin contínuament supervisats.

-  Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec , o persones amb qualificació similar, per evitar qualsevol tipus de perill.
- No utilitzeu l'aparell si el cable, l'endoll (NO INCLÒS) o l'estructura presenten danys o no funcionen correctament, si està parcialment desarmat o s'han perdut o malmès components.
- No permeteu que els nens juguin amb l'aparell.
- Abans de la instal·lació, assegureu-vos que les condicions locals de distribució (tipus i pressió del gas) són compatibles amb les de l'aparell.
- Les condicions d'ajust d'aquest aparell s'indiquen a la placa de característiques.
- Aquesta placa de gas no està connectada a cap sistema d'evacuació de gasos de combustió. Cal instal·lar i connectar respectant la normativa d'instal·lació vigent. Pateu especial atenció als requisits corresponents sobre ventilació.
-  **ADVERTIMENT:** L'ús d'una placa de gas comporta l'emissió de calor, humitat i gasos combustibles a l'estada on està instal·lada. Assegureu-vos que l'estada estigui ben ventilada, especialment quan la placa estigui en funcionament. Mantingueu oberts els canals de ventilació natural o installeu un dispositiu de ventilació mecànica (per exemple, una campana extractora).
- L'ús intensiu i perllongat de l'aparell pot requerir una ventilació addicional, per exemple l'obertura d'una finestra o l'augment de la potència de la campana extractora.



- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i persona amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell no està destinat a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot separat.
-  **ADVERTIMENT:** Cuinar sense vigilància sobre una placa de gas amb greix o oli pot ser perillós i pot tenir com a resultat un incendi. **MAI** intentar extingir un foc amb aigua, s'ha de desconnectar l'aparell i llavors cobrir les flames, per exemple, amb una tapa o una manta ignífuga.
-  **ATENCIÓ:** El procés de cuinat ha de ser supervisat. Un procés de cuina ha de ser vigilat contínuament.
-  **ADVERTIMENT:** Perill d'incendi: no col·locar objectes sobre les superfícies de cuinat. El dispositiu podria encendre's accidentalment o encara estar calent, cosa que significa que els objectes podrien fondre's, escalfar-se o incendiar-se.
-  **ADVERTIMENT:** Utilitzeu només les graelles subministrades juntament amb el dispositiu o indicades com a adequades per Cecotec . L'ús de graelles inadequades pot provocar accidents.
- L'aparell no s'ha d'instal·lar darrere d'una porta decorativa per evitar el sobreescalfament.
- No modifiqueu l'aparell de cap manera.
- La placa de gas no es pot utilitzar com a superfície de suport o de treball.






- L'aparell ha d'estar connectat a terra segons les normes locals.
- No col·loqueu l'aparell sobre un rentaplats o una assecadora per evitar que el vapor el faci malbé.
- Apagueu els cremadors després del seu ús.
- Vigileu la cocció d'aliments molt grassos o oliosos per evitar incendis.
- Tingueu cura de no cremar-vos mentre o després d'utilitzar l'aparell.
- Assegureu-vos que cap cable de cap aparell fix o mòbil toqui el cremador o els utensilis de cuina calentes.
- No cobriu mai l'aparell amb un drap o una làmina de protecció per evitar sobreescalfament i incendis.
- Assegureu-vos que l'aparell estigui prou ventilat segons aquestes instruccions.
- Eviteu que caiguin objectes de qualsevol mida sobre l'aparell.
- No deixeu els utensilis de cuina buits sobre els cremadors.
- No guardeu mai objectes inflamables (p. ex. aerosols) a l'espai situat sota la placa de gas. Els calaixos/armaris i el seu contingut han de ser termoresistents.
- Precaucions en cas d'avaría: si detecta una avaría, apagueu l'aparell i desconnecteu-lo.
- La reparació de l'aparell ha de ser realitzada per professionals qualificats. No intenteu arreglar l'aparell pel vostre compte.
- Assegureu-vos sempre que els utensilis de cuina estan ben centrats sobre el cremador. El fons dels utensilis de cuina ha de cobrir el més possible el cremador.
- Col·loqueu sempre l'utensili de cuina sobre la graella, mai sobre la tapa del cremador o directament sobre el propi cremador.
- L'ús intensiu i perllongat de l'aparell pot requerir una ventilació addicional, per exemple l'obertura d'una finestra



- o l'augment de la potència de la campana extractora.
- Aquest aparell ha estat dissenyat només per cuinar. No us heu d'utilitzar per a altres fins, per exemple, per escalfar habitacions.
  - No submergiu mai les tapes dels cremadors ni les graelles calentes en aigua freda. El ràpid refredament pot fer malbé l'esmalt.
  - Utilitzeu sempre estris de cuina adequats.
  - Es recomana fer la neteja de les peces del cremador amb regularitat per garantir un funcionament òptim i segur.
  - Mantingueu qualsevol element tèxtil com guants o draps de cuina allunyats de la flama del cremador.
  - No utilitzeu planxes o plaques per coure .
  - El dispositiu només pot funcionar de manera eficient si els components del cremador s'han instal·lat de forma correcta, garantint que els estris de cuina (paelles, cassons, olles...) es puguin col·locar de manera estable.
  - Les safates d'alumini o el paper d'alumini no són adequats com a utensilis de cuina. Tant les tapes dels cremadors com les graelles poden patir danys.
  - Mai faci un flamejat sota una campana extractora. Les flames altes poden provocar un incendi, encara que la campana extractora estigui apagada.
  - Quan la placa s'utilitzi per primera vegada, notarà una certa olor, no us preocupeu, això és normal i desapareixerà amb l'ús.
  - L'aparell no s'ha de col·locar ni utilitzar a l'exterior.
  - No utilitzeu l'aparell a temperatura ambient inferior a 5 °C .
  - La distància entre la paella i una paret no resistent a la calor sempre ha de ser superior a un centímetre. En el cas de distàncies menors, l'alta temperatura pot provocar que la superfície de la paret es decolori o deformi.





- Els components del cremador estan calents durant i immediatament després del seu ús. No els toqueu i eviteu el contacte amb materials no resistents a la calor.
- No obriu mai la carcassa de l'aparell.
- No utilitzeu un netejador de pressió o vapor per netejar la placa.
- Mai calenta llaunes tancades . L'acumulació de pressió pot provocar una explosió.
- Si utilitzeu un protector de taulell, assegureu-vos que sigui adequat.
-  **ADVERTÈNCIA!** Cecotec no es responsabilitza d'incidències o danys produïts per un ús indegut fora de les normes establertes en aquest manual d'instruccions o per l'incompliment de les instruccions i els advertiments de seguretat.
- Els possibles danys causats per una connexió incorrecta, un ajustament incorrecte o un ús incorrecte no estan coberts per la garantia.
- Cecotec no es fa responsable de qualsevol dany, accident o incidència que resulti del mal ús d'aquest dispositiu. És responsabilitat de l'usuari operar i mantenir el dispositiu segons les instruccions i les recomanacions detallades en aquest manual. No seguir les instruccions pot resultar en danys personals, materials, o en la pèrdua de la garantia del producte.
- Treballem constantment en el desenvolupament i millora dels nostres models i tipus d'electrodomèstics. Per tant, ens reservem el dret a fer canvis en el disseny, l'equipament i els accessoris de tots els models i tipus sense avís previ.



## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.



Ikron	Fickó	Jelentés
	FIGYELMEZTETÉS	Súlyos sérülés vagy halál veszélye
	ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE	Veszélyes feszültség kockázata
	TŰZ	Figyelmeztetés; Tűzveszély/gyúlékony anyagok veszélye
	VIGYÁZAT	Sérülés vagy anyagi kár veszélye
	FONTOS/ MEGJEGYZÉS	A rendszer megfelelő használata

- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék telepítését és csatlakoztatását csak szakképzett szakember végezheti. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen telepítés vagy csatlakoztatás okozta károkért.
- A készüléket megfelelően kell felszerelni és egy megfelelő, jóváhagyott konyhaszekrénybe és munkalapba kell beszerelni.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék és az elérhető részek használat közben vagy után felforrósodhatnak.









Kerülje a fűtőelemeket. A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

-  Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, azt hivatalos Cecotec szerviztechnikusnak vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozódugó (NEM TARTALMAZZA) vagy a keret sérült vagy nem működik megfelelően, ha részben szétszerelt, illetve ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült.
- Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
- Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a helyi elosztási feltételek (gáz típusa és nyomása) kompatibilisek-e a készülékkel.
- A készülék beállítási feltételei a típustáblán vannak feltüntetve.
- Ez a gáztűzhely nincs csatlakoztatva semmilyen füstgázvezető rendszerhez. A telepítést és a csatlakoztatást a hatályos telepítési előírásoknak megfelelően kell elvégezni. Fordítson különös figyelmet a vonatkozó szellőzési követelményekre.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A gáztűzhely használata során hő, páratartalom és éghető gázok szabadulnak fel abban a helyiségben, ahol fel van szerelve. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről, különösen a tűzhely használata közben. Tartsa nyitva a természetes szellőzőcsatornákat, vagy szereljen fel mechanikus szellőztetőberendezést (pl. elszívó ventilátort).
- A készülék intenzív és hosszan tartó használata további szellőztetést igényelhet, például ablak kinyitásával vagy a páraelszívó teljesítményének növelésével.



- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kapnak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ez a készülék nem külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel működtethető.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A gáztűzhelyen felügyelet nélkül főzni zsírral vagy olajjal veszélyes lehet, és tüzet okozhat. SOHA ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet; ehelyett húzza ki a készüléket a konnektorból, majd takarja le a lángokat például fedővel vagy tűzoltó takaróval.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A főzési folyamatot felügyelni kell. A főzési folyamatot folyamatosan ellenőrizni kell.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély: Ne helyezzen tárgyakat a főzőfelületekre. A készülék véletlenül meggyulladhat, vagy még forró lehet, ami azt jelenti, hogy a tárgyak megolvadhatnak, túlmelegedhetnek vagy lángra kaphatnak.
-  **A Cecotec által megfelelőként jelzett grillsütőket használja.** A nem megfelelő grillsütők használata balesetet okozhat.
- A készüléket nem szabad díszes ajtó mögé szerelni a túlmelegedés elkerülése érdekében.
- Semmilyen módon ne módosítsa a készüléket.
- A gáztűzhely nem használható munkafelületként vagy alátétként.






- A készüléket a helyi előírásoknak megfelelően földelni kell.
- Ne helyezze a készüléket mosogatógép vagy szárítógép tetejére, hogy elkerülje a gőz okozta károkat.
- Használat után kapcsolja ki az égőket.
- Figyeljen oda a nagyon zsíros vagy olajos ételek készítésére, hogy elkerülje a tüzeket.
- Vigyázzon, nehogy megégesse magát a készülék használata közben vagy után.
- Győződjön meg arról, hogy semmilyen rögzített vagy mobil készülék kábele nem érhet hozzá a forró főzőlaphoz vagy edényekhez.
- Soha ne takarja le a készüléket ruhával vagy védőfóliával, hogy elkerülje a túlmelegedést és a tüzet.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően szellőzik, a jelen utasításoknak megfelelően.
- Kerülje el, hogy bármilyen méretű tárgy essen a készülékre.
- Ne hagyjon üres főzőedényeket a tűzhelyen.
- Soha ne tároljon gyúlékony tárgyakat (pl. aeroszolos flakonokat) a gáztűzhely alatti térben. A fiókoknak/ szekrényeknek és azok tartalmának hőállóknak kell lenniük.
- Figyelmeztetések meghibásodás esetén: Ha meghibásodást észlel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
- A készüléket csak szakképzett szakember javíthatja. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
- Mindig ügyeljen arra, hogy az edény megfelelően középre legyen helyezve az égő felett. Az edény aljának a lehető legnagyobb mértékben be kell fednie az égőt.
- A főzőeszközt mindig a grillre helyezze, soha ne az égő fedelére vagy közvetlenül magára az égőre.
- A készülék intenzív és hosszan tartó használata további szellőztetést igényelhet, például ablak kinyitásával vagy a páraelszívó teljesítményének növelésével.



- Ez a készülék kizárólag főzésre készült. Más célra, például helyiségek fűtésére nem használható.
- Soha ne merítsen forró égőfejeket vagy rácsokat hideg vízbe. A gyors lehűlés károsíthatja a zománcot.
- Mindig megfelelő konyhai eszközöket használjon.
- Az optimális és biztonságos működés biztosítása érdekében ajánlott az égőfej alkatrészeit rendszeresen tisztítani.
- Tartsa távol a textil tárgyakat, például a kesztyűt vagy a konyharuhát az égő lángjától.
- Ne használjon vasalót vagy sütőlapot .
- A készülék csak akkor működik hatékonyan, ha az égőfej alkatrészei megfelelően vannak felszerelve, biztosítva, hogy a főzőeszközök (serpenyők, lábasok, fazekak stb.) stabilan elhelyezhetők legyenek.
- Az alumínium tálcák vagy az alufólia nem alkalmasak főzőedényként. Mind az égőfejek fedele, mind a rács megsérülhet.
- Soha ne flambírozz páraelszívó alatt. A nagy láng tüzet okozhat, még akkor is, ha a páraelszívó ki van kapcsolva.
- Amikor először használja a tányért, egyfajta szagot fog érezni, ne aggódjon, ez normális, és használattal elmúlik.
- A készüléket tilos a szabadban elhelyezni vagy használni.
- °C alatti szobahőmérsékleten .
- A serpenyő és a nem hőálló fal közötti távolságnak mindig nagyobbak kell lennie, mint egy centiméter. Ha a távolság kisebb, a magas hőmérséklet a falfelület elszíneződését vagy deformálódását okozhatja.
- Az égőfej alkatrészei használat közben és közvetlenül utána forrók. Ne érintse meg őket, és kerülje a nem hőálló anyagokkal való érintkezést.
- Soha ne nyissa ki a készülék burkolatát.
- Ne használjon magasnyomású mosót vagy gőztisztítót a lap tisztításához.





- Soha ne melegítsen lezárt konzervdobozokat. A nyomásnövekedés robbanást okozhat.
- Ha konyhapultvédőt használ, győződjön meg róla, hogy az megfelelő.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** A Cecotec nem vállal felelősséget a jelen használati útmutatóban meghatározott szabályoktól eltérő használatból, illetve a biztonsági utasítások és figyelmeztetések be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkért.
- helytelen beállításból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra a garancia nem vonatkozik.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, balesetekért vagy eseményekért. A felhasználó felelőssége, hogy a készüléket a jelen kézikönyvben részletesen leírt utasításoknak és ajánlásoknak megfelelően üzemeltesse és tartsa karban. Ezen utasítások be nem tartása személyi sérülést, anyagi kárt vagy a termékgarancia érvénytelenítését okozhatja.
- Folyamatosan dolgozunk készülékeink modelljeinek és típusainak fejlesztésén és tökéletesítésén. Ezért fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk minden modell és típus kialakítását, felszereltségét és tartozékait.

## تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام الجهاز. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد

رمز	رجل	معنى
	تحذير	خطر الإصابة بجروح خطيرة أو الوفاة
	خطر التعرض لصدمة كهربائية	خطر الجهد الكهربائي الخطير
	نار	تحذير؛ خطر نشوب حريق/مواد قابلة للاشتعال
	حذر	خطر الإصابة أو تلف الممتلكات
	هام/ملاحظة	الاستخدام السليم للنظام

- تحذير: يجب أن يتم تركيب الجهاز وتوصيله بواسطة فنيين متخصصين معتمدين. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن التركيب أو التوصيل غير الصحيح
- يجب أن يكون الجهاز مجهزاً بشكل صحيح ومثبتاً في خزانة مطبخ وسطح عمل مناسبين ومعتمدين.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- تحذير: قد يسخن الجهاز وأجزاؤه التي يمكن الوصول إليها أثناء الاستخدام أو بعده. تجنب ملامسة عناصر التسخين. يجب إبعاد الأطفال دون سن الثامنة إلا تحت إشراف دائم
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب استبدال السلك بواسطة فني خدمة معتمد من شركة سيكوتيك أو شخص مؤهل مماثل لتجنب أي مخاطر محتملة
- لا تستخدم الجهاز إذا كان الكابل أو القابس (غير مرفق) أو الإطارات تالفاً أو لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا كان مفككاً جزئياً، أو إذا كانت أي من المكونات مفقودة أو تالفة.



- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- قبل التركيب، تأكد من أن ظروف التوزيع المحلية (نوع وضغط الغاز) متوافقة مع ظروف الجهاز.
- تُوضح شروط ضبط هذا الجهاز على لوحة البيانات.
- هذا الموقد الغازي غير موصول بأي نظام لتهوية غازات الاحتراق. يجب تركيبه وتوصيله وفقاً للوائح التركيب السارية. يُرجى الانتباه جيداً لمتطلبات التهوية ذات الصلة.
- تحذير: يؤدي استخدام موقد الغاز إلى انبعاث الحرارة والرطوبة والغازات القابلة للاشتعال في الغرفة التي يُركب فيها. تأكد من تهوية الغرفة جيداً، خاصةً عند استخدام الموقد. حافظ على فتح قنوات التهوية الطبيعية أو ركب جهاز تهوية ميكانيكي (مثل شفاط المطبخ)
- قد يتطلب الاستخدام المكثف والمطول للجهاز تهوية إضافية، على سبيل المثال فتح نافذة، أو زيادة قوة مروحة الشفط.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. كما يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيفه أو صيانته دون إشراف.
- هذا الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله بواسطة مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- تحذير: قد يكون الطهي دون مراقبة على موقد غاز باستخدام الشحوم أو الزيوت خطيراً وقد يؤدي إلى نشوب حريق. لا تحاول أبداً إطفاء الحريق بالماء؛ بدلاً من ذلك، افصل الجهاز عن الكهرباء ثم غط اللهب، على سبيل المثال، بغطاء أو بطانية مقاومة للحريق
- تنبيه: يجب الإشراف على عملية الطهي. يجب مراقبة عملية الطهي باستمرار.
- تحذير: خطر نشوب حريق: لا تضع أي أجسام على أسطح الطهي. قد يشتعل الجهاز عن طريق الخطأ أو قد يكون لا يزال ساخناً، مما يعني أن الأجسام قد تذوب أو ترتفع درجة حرارتها بشكل مفرط أو تشتعل فيها النيران
- تحذير: استخدم فقط الشوايات المرفقة بالجهاز أو التي حددتها شركة سيكوتيك على أنها مناسبة. قد يؤدي استخدام الشوايات غير المناسبة إلى وقوع حوادث
- يجب عدم تركيب الجهاز خلف باب مزخرف لتجنب ارتفاع درجة حرارته.



- لا تتم بتعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال.
- لا يمكن استخدام موقد الغاز كدعامة أو سطح عمل.
- يجب تأريض الجهاز وفقاً للوائح المحلية.
- لا تضع الجهاز فوق غسالة الأطباق أو المجفف لتجنب تلفه بالبخار.
- أطفئ الشعلات بعد الاستخدام.
- راقب عن كثب عملية طهي الأطعمة الدهنية أو الزيتية جداً لتجنب الحرائق.
- احرص على عدم حرق نفسك أثناء استخدام الجهاز أو بعده.
- تأكد من عدم ملامسة أي كابلات من أي جهاز ثابت أو متنقل للموقد الساخن أو أواني الطهي.
- لا تقم أبداً بتغطية الجهاز بقطعة قماش أو غشاء واقٍ لتجنب ارتفاع درجة الحرارة والحرائق.
- تأكد من تهوية الجهاز بشكل كافٍ وفقاً لهذه التعليمات.
- منع سقوط أي أجسام مهما كان حجمها على الجهاز.
- لا تترك أواني الطبخ الفارغة على الشعلات.
- لا تقم بتخزين المواد القابلة للاشتعال (مثل عبوات الرذاذ) في المساحة أسفل موقد الغاز. يجب أن تكون الأدراج/الخزائن ومحتوياتها مقاومة للحرارة.
- الاحتياطات في حالة حدوث عطل: إذا اكتشفت عطلاً، فأوقف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء.
- يجب إصلاح الجهاز بواسطة فنيين مؤهلين. لا تحاول إصلاحه بنفسك.
- تأكد دائماً من وضع أواني الطهي بشكل صحيح فوق الموقد. يجب أن يغطي قاع أواني الطهي أكبر قدر ممكن من الموقد.
- ضع أدوات الطهي دائماً على الشواية، وليس على غطاء الموقد أو مباشرة على الموقد نفسه.
- قد يتطلب الاستخدام المكثف والمطول للجهاز تهوية إضافية، على سبيل المثال فتح نافذة، أو زيادة قوة مروحة الشفط.
- هذا الجهاز مصمم للطهي فقط. لا ينبغي استخدامه لأغراض أخرى، مثل تدفئة الغرف.
- لا تغمر أعطية الموقد أو الشوايات الساخنة في الماء البارد. فالتبريد السريع قد يتلف طبقة المينا.
- استخدم دائماً أدوات المطبخ المناسبة.
- يوصى بتنظيف أجزاء الموقد بانتظام لضمان التشغيل الأمثل والأمن.
- أبقِ أي مواد نسيجية مثل القفازات أو مناشف المطبخ بعيداً عن لهب الموقد.
- لا تستخدم المكواة أو صواني الخبز.



- لا يمكن للجهاز أن يعمل بكفاءة إلا إذا تم تركيب مكونات الموقد بشكل صحيح، مما يضمن إمكانية وضع أدوات الطهي (المقالي، وأواني الطهي، والقدر، وما إلى ذلك) بشكل ثابت.
- لا تُعدّ الصواني المصنوعة من الألومنيوم أو رقائق الألومنيوم مناسبة كأدوات للطهي، إذ قد تتلف أغطية المواقد وشبكاتهما.
- لا تقم أبدًا بإشعال النار تحت شفاط المطبخ. يمكن أن تتسبب النيران العالية في نشوب حريق، حتى لو كان شفاط المطبخ مطفأً.
- عند استخدامك للطبق لأول مرة، ستلاحظ رائحة معينة، لا تقلق، هذا أمر طبيعي وسيختفي مع الاستخدام.
- لا ينبغي وضع الجهاز أو استخدامه في الهواء الطلق.
- لا تستخدم الجهاز في درجة حرارة الغرفة التي تقل عن 5 درجات مئوية .
- يجب أن تكون المسافة بين المقلاة والجدار غير المقاوم للحرارة أكبر من سنتيمتر واحد. إذا كانت المسافة أقل من ذلك، فقد تتسبب درجة الحرارة المرتفعة في تغير لون سطح الجدار أو تشوهه.
- تكون مكونات الموقد ساخنة أثناء الاستخدام وبعده مباشرة. لا تلمسها وتجنب ملامستها للمواد غير المقاومة للحرارة.
- لا تقم بفتح غطاء الجهاز مطلقاً.
- لا تستخدم غسالة الضغط أو جهاز التنظيف بالبخار لتنظيف الصفيحة.
- لا تقم أبدًا بتسخين العلب المغلقة بإحكام . قد يؤدي تراكم الضغط إلى حدوث انفجار.
- إذا كنت تستخدم واقياً لسطح الطاولة، فتأكد من أنه مناسب.
-  تحذير! لا تتحمل شركة Cecotec مسؤولية الحوادث أو الأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام خارج القواعد المنصوص عليها في دليل التعليمات هذا أو عن عدم الامتثال لتعليمات السلامة والتحذيرات
- لا يغطي الضمان أي ضرر ناتج عن التوصيل غير الصحيح أو الضبط غير الصحيح أو الاستخدام غير السليم .
- شركة سيكوتيك أي مسؤولية عن أي ضرر أو حادث أو واقعة ناتجة عن سوء استخدام هذا الجهاز. تقع على عاتق المستخدم مسؤولية تشغيل الجهاز وصيانته وفقاً للتعليمات والتوصيات الواردة في هذا الدليل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إصابة شخصية أو تلف في الممتلكات أو إلغاء ضمان المنتج.
- نعمل باستمرار على تطوير وتحسين نماذج وأنواع أجهزتنا. لذلك، نحفظ بحقنا في إجراء تغييرات على تصميم وتجهيزات وملحقات جميع النماذج والأنواع دون إشعار مسبق.







[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

